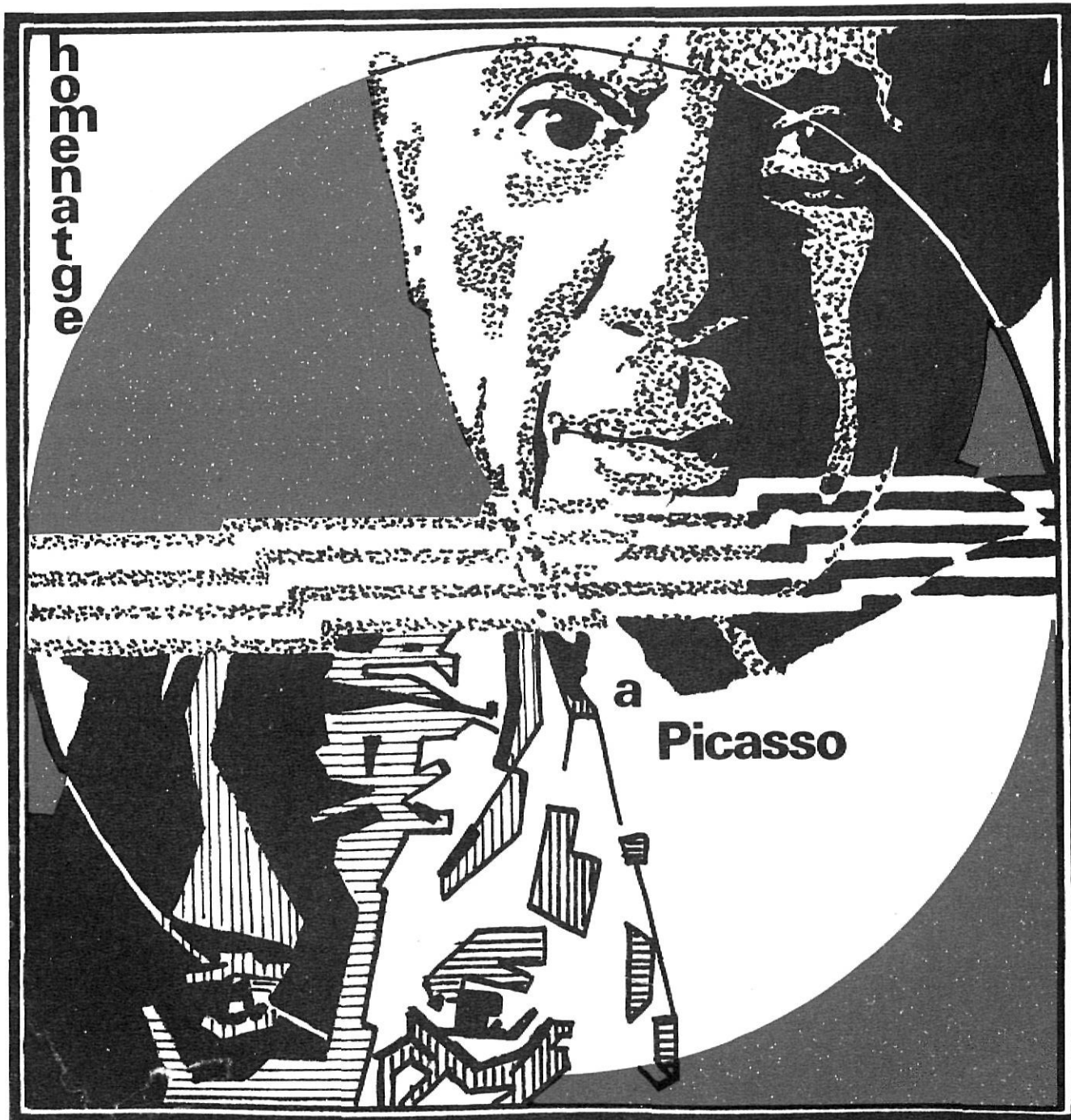


nufaca

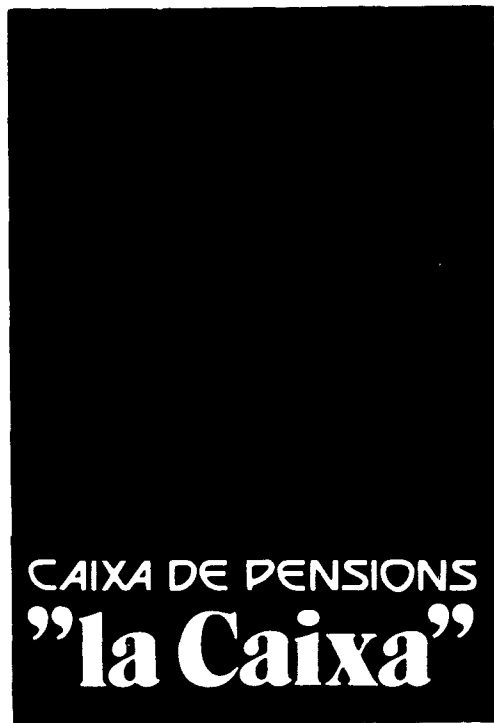
PUBLICACIÓ D'AMICS DE CERDANYA

PREU 100 PTES.

NÚMERO 43



- El President de la Generalitat a Cerdanya
- «La noche de las dimisiones».
- II Cross Escolar de la Cerdanya.



José Antonio, 22

PUIGCERDA

Telèfon 88 01 47

ASSESSORIA FISCAL

JORDI CARBO i BRILLAS
Economista - Assessor Fiscal

- ASSESSORAMENT I LIQUIDACIÓ D'IMPOSTOS
- COMPTABILITAT FISCAL
- ASSESSORAMENT LABORAL
- ASSEGURANCES SOCIALS
- AGÈNCIA D'ASSEGURANCES
- ADMINISTRACIÓ DE FINQUES
- GESTIONS ADMINISTRATIVES DE TOTA MENA

PUIG PEDRÓS, 3 Tel. 88 11 65 PUIGCERDÀ

PELUQUERIA

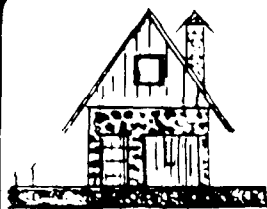
HORAS CONVENIDAS

LAURA

C/. España, 29 - 1o.

PUIGCERDÀ

Tel. 880 897



CONSTRUCCIONES
F. BRAVO

Colònia Simon, 17, 1er., 1a

PUIGCERDÀ (girona)

Tel. 88 13 44

selecciones

SOUVENIRS - JUGUETERIA
ARTICULOS REGALO

LISTAS DE BODA

PLAZA DEL CAMPANARIO, 10

Tel. 88 02 77

PUIGCERDÀ

BAR

CAFETERIA

RISCO

ESPECIALIDAD EN TAPAS VARIADAS
Y PLATOS COMBINADOS

JOSE ANTONIO, 34

PUIGCERDÀ

editorial

NÚMERO - 43

rufaca

Publicació de l'Associació
"Amics de Cerdanya"



Consell de Redacció:

Pere Capdevila
Rosa Cuesta
Ferran González
Emili Guirao
Josep Peitx
Marino Rodríguez
Jordi Sabartés
Ramón Solá
Rosa Soler

Col.laboradors:

El Biógrafo
F.X. Bosom
Miquel Casanovas
Carme Clausell
Club Polideportivo
Cruz Roja
Panoràmics
Salvador Galcerán
Giovanni
Félix Isern
Rosa M. Rodríguez
El Trovador
Unió de Radioaficionats
Espanyols
Josep Vigo

Il.lustració:

J. Paul Poirier
Francesc Orriols

Edita: AMICS DE CERDANYA
Passeig 10 d'Abril, s/n.
PUIGCERDÀ

88 02 69
88 12 25

Composició i muntatge:
Equip VILETA 12 - Artesa de Lleida
Imprimeix:
Offset A. Figueras - Tàrraga

PUBLICACIÓ MENSUAL

La direcció de la revista no es fa
responsable dels judicis personals
dels seus col.laboradors.

Quatre Anyets

Pel consell de redacció i col.laboradors de RUFACA continua éssent aquesta fita, la de l'aniversari, prou important. La tasca periòdica de retrobar-nos amb els nostres lectors ens obliga, si més no, a fer un petit escorcoll a la nostra activitat. El rebombori que tota comunitat tragina, en aquest cas la Cerdanya, traspua més enllà de l'eteri comentari, per tal de donar-li la deguda forma. Heus ací a grans trets el que pretén RUFACA. La nostra satisfacció no tindria limitació si de bon troç assolíssim aquesta màxima. De tota manera, benvolguts lectors, la darrera paraula és la vostra. L'ampla finestra de les nostres planes pretén atansar els nostres conciutadans el batec d'una comarca que vetlla el seu esdevenidor. Volem fer-ho possible, volem col.laborar-hi. Creiem que som una eina eficaç.

JOIÓS NADAL. VENTURÓS 1982

sumari

EDITORIAL	3	COL.LABORACIONS	
LA CASA DE LA VILA		Hommage Posthume a G. Brassen	18
La noche de las dimisiones	4-5	Foc!	18
Carta dels dimisionaris	6	I l'OTAN?	19
ACTUALITAT Cerdana		Colònia Simón	19
El President de la Generalitat a Cerdanya .7-8-9		Opinió	19
Trist, però a vegades calen pressions	10	Hi-fi 2000 - Hit Parade	20
Bombers Puigcerdà	10	CARTES A RUFACA	21
Un dia al Col.legi	11	LLETRES	
ENS FAN SABER	12	El Aranque — ¡Aeluya (Apunte de Navidad)	
DES DE L'ARXIU	13	Un poco de Otoño	22
TRIBUNA POLITICA		ESPORTS	
Convergència Informa	14-15	Club Poliesportiu Puigcerdà	23
L'AIXADA	17	Hoquet sobre gel	24
		II Cross Escolar	25-26

La noche de las dimisiones

Ple Ordinari 4 de novembre.

Orden del dia:

- 1.- Acuerdo si procede nuevas captaciones agua potable.
- 2.- Acuerdo renuncia aportación Plan de Obras y Servicios 1980.
- 3.- Aprobar cuotas presupuesto 1980.
- 4.- Aprobación si procede cesión terrenos museo-archivo.
- 5.- Aprobación si procede Vitalicio Doña Carmen Pujol Puig.
- 6.- Informe de las comisiones.
- 7.- Ruegos y preguntas.

Comença la sessió: no es llegeix l'acta del ple anterior. No estava feta. En Peñarroja protesta i demana que consti en acta. S'entra tot seguit en el tema del primer punt. En Sapé informa sobre les noves captacions d'aigua a Guils que hi ha en projecte. L'Ajuntament de Guils està d'acord que Puigcerdà gaudeixi de la seva aigua, sempre que això no representi una pèrdua d'aigua per a ells. Volen saber de quines captacions es tracta i que l'Ajuntament de Puigcerdà ho demani per escrit, i aprovat pel Ple. Llavors, per a prendre la decisió el consistori de Guils ho posarà a l'opinió pública del seu municipi. En Sapé segueix dient que això és molt important i urgent, doncs sense aquest tràmit, el projecte no s'aprova i de moment queda aturat a Madrid, *(el que no es digué en el ple, és que si està aturat és perquè Guils ho ha impugnado)*. El ple pren l'acord de demanar-ho a Guils. *Renoï, hom diria que aquest hauria d'haver estat el primer pas!!!*.

Segon i tercer punt, s'aproven. Sembla no tenir altra importància que la de pura rutina administrativa.

Quart punt: la Generalitat vol fer a Puigcerdà un museu-arxiu i demana que l'Ajuntament cedeixi el terreny necessari. Un dels primers passos a fer, és que el consistori confirmi la cessió del terreny a la Generalitat. Això cal fer-ho abans de dos messos (fins Nadal). En Bosom informa que la Generalitat ha dit definitivament que no, i que no vol parlar-ne més d'aquells terrenys. Llavors només queda la possibilitat de la plaça del Campanar, aprofitant la idea de l'arquitecte i Director General del Patrimoni, Sr. Jordi Bonet. *Per aquells lectors que no entenguin per on va la cosa recordarem la visita a Cerdanva del Conseller Max Cahner. El Conseller va exposar que la Generalitat faria de molt bon grat a Puigcerdà un museu-arxiu si se'ls donava el terreny. Va ser llavors quan, l'Ajuntament conscient del poc patrimoni que té, oferí el conjunt de l'escorxadó, doncs dintre de poc (quan se'n faci un de nou) el solar quedarà disponible. Si fins aquí els informadors ho tenien molt clar, a mesura que en Bosom parlava, esdevenia tot extrany i confús. Que si els bombers... la situació... solar no edificable... i insistint en allò de la plaça del Campanar, i deia que segons ells els agradava molt. Però senyors, quina confusió! L'Ajuntament va presentar un plànol topogràfic a la Generalitat en*

el seu moment. Semblava que l'assumpte tirava endavant i ara tot de cop aquesta mena d'historial. Els bombers: senyors, que això pel soroll no és Barcelona, on els bombers tenen una sortida darrera l'altra. La situació: sí, l'accés a l'edifici seria pel carrer Alfons I (ben a prop de Formació Professional) i pel carrer Escoles Pies (davant mateix de l'Institut i d'E.G.B.) podria ser millor? Solar no edificable: cal pensar que en el moment en què l'Ajuntament oferia aquesta possibilitat és que sabia que allò estava reservat per un equipament. I allò de la plaça del Campanar, no és res més que una idea sobre quelcom que havia vist el Sr. Bonet cosa que apuntà lleugerament durant la roda de premsa en la visita d'en Max Cahner i que ara sembla un fet. Per altra banda en Bosom no va presentar al ple cap document de la Generalitat argumentant aquesta decisió. Senzillament, això no s'entén. Creiem, però, que la Generalitat no es pot permetre de decidir ella soleta, un afer que afecta tot un poble. Us imagineu per un moment un edifici de dues plantes i mitja adossat al campanar, ocupant bona part de la plaça? Voldriem, que si això ha estat un mal entès, la Generalitat pogués escoltar l'opinió del poble.

Cinquè punt: en Bosom llegeix les condicions referents al vitalici de la Sra. Pujol. Si l'Ajuntament acceptés, seria en compensació de la torre de vora l'estany (abans Acadèmia). El consistori no veu convenient aprovar-ho, de moment, pel que es decideix fer una comissió mixta hisenda-governació-urbanisme, per cuidar-se'n i veure si és realment interessant l'esmentada oferta.

Punt sisè: comença a informar l'alcalde. Llegeix la carta de dimissió d'en Fullana. El regidor explica que és per motius personals perquè deixa l'Ajuntament, i que se'n va amb un bon record dels companys de consistori, que han estat sempre com amics per ell. Segueix la pregunta de rigor: si s'accepta o no la dimissió. Es constata però que és una decisió personal i voluntària pel que no s'hi poden oposar.

Tot seguit l'alcalde, encara sorprès, explica que al migdia (d'aquell mateix dia) li havien presentat una altra dimissió. Però una que n'eren tres: en Peitx, en Ravetllat i en Salinas de la comissió d'urbanisme, plegaven junts. Llegí la carta. (Veure'n la còpia que ens han fet arribar, a la pàgina següent). Això va ser una sorpresa per a la majoria del regidors, i l'alcalde va voler explicar com havien anat les coses. S'havia acordat en una permanent en la que en Peitx no hi era. Per tant, després d'haver-se excusat els uns amb els altres, els de la permanent (L'alcalde, en Bosom i en Vidal) no comprenien la sobtada dimissió. Això provocà una animada discussió a la taula, que quedava repartida com en tres sectors. L'alcalde, en Bosom i en Vidal, insistint que era acord de permanent. En Sapé, dient que ell no volia perdre uns companys que havien donat proves de ser eficaços i proposava que se'ls fes reconsiderar la dimissió; en Peñarroja insistint perquè s'havia donat

LA CASA DE LA VILA LA CASA DE LA VILA

la llicència si la permanent sabia que s'esperava el dictamen jurídic; i en Canes que no en sabia res de l'afer, digué, que ell creia que en aquell cas, la permanent havia actuat lleugerament i amb manca d'ètica, car si el responsable d'urbanisme no hi era, haurien pogut aplaçar els tràmits uns dies i la resta de regidors que no deien res. Per diferents raons, en el consistori hi havia un cert desgut. Les discussions pujaven de tó. Semblaven equips atacant i defensant. Es sentien frases de tota mena: "Es molt fàcil, quan hi ha problemes pleguen", "A mi no m'espanta ni D...". Acabades les discussions, es va decidir que se'ls demanaria que acceptessin de trobar-se un dia tots junts per aclarir les coses i reconsiderar la dimissió.

Setè punt: sembla que tothom té ganes d'acabar i llegir la llista:

- les Germanes del col.legi demanen un ajut de 72.000 pessetes, per natació.

- la Sra. Maria Pujol, com a mestra, dona el pressupost de 38.200 pessetes per pintar el pis a compte de l'Ajuntament.

En Bosom diu que cada comissió hauria de saber de quants diners pot disposar. Informa que, segons en Busquets, del departament d'ensenyament de Girona, enviaran un professor d'educació especial. Torna a recordar el plaç que tenen per allò del museu-arxiu i que segons en Bonet s'hauria d'encarregar un plànol topogràfic de la plaça.

En Sapé, passa a informar del pressupost per arreglar el camió de la brigada, unes 270.000 pessetes. Diu també, que s'ha portat una parella de cignes blancs per l'estany.

En Vidal: que s'ha d'arreglar el camí de Seneja per poder anar als dipòsits de l'aigua.

Nenes!!! es va sentir de sobte. L'alcalde, dirigint-se a les regidores: estaven parlant entre elles. Després no s'enteren de qué va, diu. Na Julia replica dient que allò no és un col.legi.

Divertidíssim! Sobretot pel públic, encara que aquesta vegada els 'nens' del consistori van poder participar més directament del show.

Llavors li tocava en Canes. Va començar explicant en línies generals, tota la trajectòria dels dos anys d'Ajuntament. Que si al començament creia que es podien fer coses, de mica en mica, se n'ha desenganyat. S'ha sentit sovint marginat i apartat en moltes coses, no trobant-se agust amb el tipus d'actuació de l'Ajuntament. Així que, feu un vot de censura per l'actuació del consistori. I acaba dient: "Aquí teniu la meva dimissió irrevocable".

Tots mutis. Aquesta va ser la gran final.

Un cop retornats de l'impacte, van començar a dansar frases per damunt de la taula. "Quants quedem ara?", "Si la gent presenta la dimissió és perquè vol", "La gent se'n cansa i..."

Així fou LA NOCHE DE LAS DIMISIONES.

Rufaca

NOTA: Els dimitents d'urbanisme, en Salinas, en Peitx i en Ravetllat, ens demanen que comuniquem el següent: que el dia 9 de novembre varen contestar per escrit a la proposta d'una reunió amb la totalitat dels membres de l'ajuntament de Puigcerdà ACCEPTANT l'esmentada reunió pel dimarts dia 10 de novembre a les 20,30, amb les següents condicions:

- que a la reunió assistís també el Sr. Joan Prat, secretari habilitat.

- que la reunió tingués el caire de pública, amb presència de públic i premsa.

I, afegeixen, que l'esmentada reunió no va ser acceptada per part de l'ajuntament.

HOTEL
RESTAURANTE
EUROPA

DIRECTOR:
JULIO PEREZ DE ROZAS

Plaza Cabrinetty, 16
Tfn. - 88 01 00
PUIGCERDÀ

Restaurant típic de Cerdanya
EL RECÓ
Telèfons: 88 11 46 - 88 13 79 - 88 08 69
VILALLOVENT (PUIGCERDÀ)

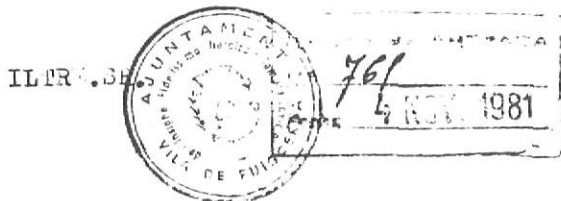
NOTA DE REDACCIÓ

NOTA: Hem retardat cinc dies tancar aquesta edició, esperant dues coses: L'informe de la Junta de l'hospital i tot el referent a la Fira de Puigcerdà.

Per la Fira, no tenim cap explicació. De fet no ha quedat gens calar allò de : qui, què, Perquè, etc. se n'hauria d'haver cuidat.

Per la Junta, ens diu el seu president que volien informar, tal com s'havièen compromés, però ho deixen per un altre número. De totes maneres, podem adelantar, diu, que properament hi haurà un acte públic.

Carta dels dimisionaris



IL·L·T·R·E·S·R·.
En JOSEP PEITX JUNYENT, tinent d'alcalde per L'ENTESA MUNICIPAL i responsable de la Comissió d'Urbanisme i Obres d'aquest Ajuntament;
En FRANCESC RAVETLLAT NAUDI, regidor per CONVERGENCIA I UNIO i membre de la Comissió d'Urbanisme i Obres d'aquest Ajuntament; i
En JOAN SALINAS MARTINEZ, regidor per SOCIALISTES DE CATALUNYA (PSC-PSOE) i membre de la Comissió d'Urbanisme i Obres d'aquest Ajuntament

Exposen que com a conseqüència del procediment adoptat per l'Ajuntament en la concessió d'una llicència d'obres, la qual estava a l'espera d'un dictàmen jurídic, demanat des del mes de juliol i que no s'ha vist cursat, s'han trobat amb la sorpresa de que per part de l'Ajuntament no solsament s'ha concedit aquesta llicència sense coneixement de la Comissió d'Urbanisme i Obres, sinó que endemés hi havia dos informes un negatiu signat per Estíves Domenjó, i l'altre positiu signat per Josep M^e Guillumet, que provocaren la sol·licitud de l'esmentat dictàmen jurídic.

Demandades les raons per les quals s'hagués produït aquest fet irregular, les explicacions donades no han satisfet aquesta Comissió, i sense perjudici del contingut del dictàmen jurídic, la Comissió creu que s'ha obrat a la seva esquena, destruint la labor de dos anys, que creu positiva en el sentit d'intentar ordenar el camp de la construcció amb la mateixa rectitud i justícia per tothom.

Aquesta situació ens col·loca en una posició totalment en fals davant aquelles persones que cívicament han acceptat les limitacions del Pla General. I per altra banda, aquesta situació ens desarma per fer complir el Pla General d'aquí en endavant, tal com havíem vingut fent fins ara.

Tot això fa que a partir d'aquest moment presentem la DIMISSION IRREVOCABLE com a membres d'aquest Ajuntament.

Puigcerdà, 4 de novembre de 1.981

Josep Peitx

Francesc Ravetllat

Juan Salinas

IL·L·T·R·E·S·R·. ALCALDE-PRESIDENT DE L'AJUNTAMENT DE PUIGCERDA

El President de la Generalitat a Cerdanya

Els dies 7, 8 i 9 de novembre, el President de la Generalitat, Jordi Pujol, ha visitat la Cerdanya. Durant la seva estada —en realitat jornades d'intens treball— visità els municipis i les corporacions cerdanes, inaugurà el museu de Llívia, en companyia del Conseller Max Cahner i assistí a la fira de Puigcerdà.

Per tal de donar un resum de les seves impressions sobre els problemes de la Comarca s'havia convocat una roda de premsa, amb els mitjans d'informació, que posava términi a la seva estada. Dels temes tractats n'extreiem el següent:

HOSPITAL. "No hi vull aprofundir gaire, aquest és un tema que n'hem de parlar poc i fer tot el que puguem. Es un tema amb una certa dificultat, perquè no el podem resoldre nosaltres sols, també ho ha de resoldre el propi hospital, i convé tractar-ho pensant en tota la Cerdanya. Nosaltres de fet ja estem fent coses que sembla tindran un bon resultat. Es un assumpte que hem de tractar seriosament. Es un problema greu, que en una comarca com aquesta amb un cert aïllament, el seu hospital no funcioni prou".

Pregunta: En la seva visita tothom li deu haver demanat coses. Quines són les que vostè creu que la Generalitat podrà concedir a curt termini?

"Hauria de mirar la llista. Però nosaltres ja hem fet coses, p. ex. a Alp ens han donat una injecció d'optimisme amb el troç de carretera que la Generalitat ha arreglat. Fins ara no era de ningú perquè acceptar la paternitat implica el seu manteniment. A Llívia hem col·laborat a fer el museu. Des de que tenim uns traspassos d'Icòna, s'estan netejant els boscos. A Prullans s'ha concedit 4,5 milions per a uns dipòsits d'aigua. Una altra cosa que hem fet es reforçar el tema de l'ensenyament; hem reobert les escoles unitàries d'Isovol i Prats. També hem mirat de dur a terme

una sèrie de coses que a vegades són molt menors però, que també són importants, des d'abeuradors fins a p. ex. mirar que les expropiacions per les àrees de serveis de la boca nord del túnel del Cadí, es facin amb cura, que no es facin d'una manera barroera. La prova és que han reduït el que s'havia d'expropiar. Nosaltres no tenim cap autoritat en una empresa privada, de fet els hem convençut

que en comptes de ser 8,4 ha., només fossin 3,9 ha. De coses d'aquestes n'hem fet bastantes. Ara bé, en el futur estem en condicions de fer-ne més i de més volum. No vull dir que tot es farà ràpid i fàcil, això no, però si que podrem fer més coses, doncs tenim més traspassos i també coneixement de la problemàtica. Tenim la voluntat de ser-hi molt presents en una comarca com la Cerdanya.

Pregunta. Sobre el problema de les comunicacions, podrieu concretar en quins punts millorarà?

"Bé, de moment amb el túnel milloraran les comunicacions de la Cerdanya. Per altra banda estem

arreglant algunes carreteres; el que passa és que la Generalitat no té competències pràcticament sobre les carreteres de la Cerdanya, però pel que fa a la N-152 fins a Ripoll l'estem millorant i pel que fa a la C-1313 també. Ara, més allà de Drall i de Ripoll la Generalitat no podem passar. Això ja és una qüestió de l'Estat. Una de les coses que també farem a primers d'any és que la Generalitat comprarà dos helicòpters per a salvaments i casos d'emergència, que potser es quedaran a Ripoll però estaran al servei d'aquelles comarques més allunyades i amb més dificultats de comunicacions i és evident que en aquest sentit la que tenim més clara és la Cerdanya. Es un fet si vostres volen, no decisiu però que també té importància de cara a aquest millorament.

Pregunta. Sobre això del túnel ens fa una mica de por la destroça del país. Preferiríem que abans hi hagués una ordenació. La Generalitat té quelcom previst?

"Sí, amb això tens tota la raó i tenim els exemples de comarques d'una gran bellesa natural que en



Firmant en el llibre d'honor a Puigcerdà (Foto. LORA)

part ha estat destruïda per una edificació incontrolada. Des de la Generalitat pensem ja fa temps, que s'ha de fer un pla d'ordenació de la Cerdanya que prevegui els possibles defectes que podés tenir la irrupció d'un tràfic important de gent cap a la Cerdanya, com a conseqüència del túnel. Ara s'està tornant a treballar sobre això, i malgrat certes dificultats, quan el túnel estigui acabat, la Cerdanya ja tindrà les normes urbanístiques necessàries per a poder aprofitar els beneficis sense caure en aquest defecte de manca de control, excés de construcció, etc.

Pregunta. Què ens pot dir sobre la llei d'alta muntanya que estem esperant tots quan sembla ser que donarà una serie de possibilitats als que vivim a l'alta muntanya?

"La farem. El que passa és que s'està treballant sobre una llei d'alta muntanya a Madrid. Es una llei que a nosaltres per cert no ens agrada ni als cerdans tampoc els

agradarà, i és una llei que de moment no estem trobant la manera d'aturar per tal que al menys deixi un marge per a que nosaltres a Catalunya la puguem fer una mica diferent, concretament no ens agrada un tema que és l'alçada que fixa per tal de poder-se acollir als beneficis de la llei, els mil metres, cosa que a la Cerdanya segurament no afecta. Al conjunt de Catalunya això no és bò, perquè tenim molts pobles amb característiques d'alta muntanya que no arriben als mil metres; per una raó molt simple: Castella arranxa d'una alçada de 600 metres per tant, a poc que s'enfilin ja estan a prop dels mils metres. En canvi, nosaltres arranquem de zero, del mar, per tant, tenim moltes zones al Montseny i a les muntanyes de la província de Tarragona, posem per cas, en les quals hi han unes característiques molt pròpies d'alta muntanya i que en canvi no entren dins d'aquesta llei.

De tota manera això no afecta a la Cerdanya però és un punt que nosaltres estem intentant canviar, però si no ho canviem, la llei de muntanya tindrà greus defectes pel conjunt de Catalunya.

Aquest és un tema que intentarem imposar en el Parlament de Catalunya, perquè és un compromís que tenim i una necessitat del país.

Pregunta. En la campanya electoral de Convergència un dels puntals era la qüestió comarcal: potenciar les comarques, etc., etc. Han passat dos anys i al menys en la nostra comarca no han canviat les coses, doncs seguim amb l'absurda divisió provincial. Llavors pel que fa a l'ordenació territorial, vegueries, delimitació comarcal, etcètera, en definitiva, la descentralització. Si es fa quelcom, què es fa? i de quina manera?

"No només és això, el meu programa de govern es basava en quatre punts: 1) Institucionalització del país, basat en dos temes fonamentals, un que fins ara a anat bastant bé, que últimament està aturat, com està una mica aturat tot el tema autonòmic però que és el de traspàs i el de valoracions en el qual s'ha fet un camí molt important, però el que no ha anat bé és l'altre tema de l'institucionalització, que era resoldre la qüestió de les Diputacions; 2) Tot el que feia referència a la política de catalanització, de recuperació d'identitat catalana, des d'un punt de vista cultural i lingüístic: aquí jo crec que s'han fet progressos importants. 3) Era mirar d'intervenir, dintre el que ens permeten les competències, en les qüestions de tipus econòmic per tal de mirar de salvar la crisi empresarial i laboral que hi ha al país. Amb això crec que hi hem treballat bastant, el que passa és que estem submergits en una gran crisi, no només els catalans, sinó arreu d'Espanya, de tota Europa..., i naturalment els resultats són una mica escadursers però, malgrat tot, crec que nosaltres hem estat actuant amb eficàcia dintre les nostres possibilitats en el terreny industrial, en el turístic, on aquest estiu hem fet una tasca molt important i en el terreny agrícola on estem impulsant bastantes co-



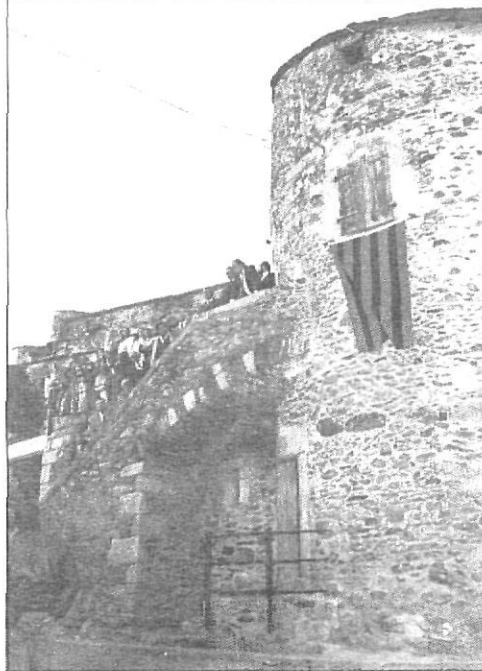
El President a Llivia, firmant en la Farmàcia (Foto, VIGUE)

ses... etc., i finalment, el quart punt és fer simplement que el país funcioni, perquè a nosaltres ens han traspasat hores d'ara setanta mil funcionaris..., i això no és gens fàcil.

Hi ha coses que potser funcionin tan malament com abans, d'altres una mica millor, en alguns sectors com el comerç, l'ensenyament, en molts aspectes d'urbanisme van millor que abans, menys lentes, més clares... Bé, aquests són els quatre objectius. Aleshores, comarques: tal com ha evolucionat la política de Madrid en aquests darrers mesos, no ens és possible fer res, fins que tinguem el programa de llei de bases d'administració local, que és un tema complicat. Nosaltres, la Generalitat, no hi estem gens d'acord, ni tampoc la Minoria Catalana, amb els plantejaments que s'estant fent a Madrid. Bé, el tema de les comarques és important però no era l'únic ni el més decisiu. Si mentrestant nosaltres haguéssim fet funcionar molt malament la Generalitat, tot-hom se'ns tiraria sobre, i consideraria que l'autonomia és un fracàs i ningú parlaria de les comarques. Ara bé, la situació d'espera en la que ens veiem obligats, pel que deia abans, no ens permet començar a fer una ordenació territorial, una ordenació de vegueries, canviar les províncies..., etc., tot això no ho podem fer, i llavors en el tema de la Cerdanya que és el més característic d'aquest problema tampoc hi podem fer res, hem d'esperar... uns mesos, per tal que s'aclareixi..."

Pregunta. Què n'opina la Generalitat de la LOAPA?

"Gens, absolutament gens



A Llívia. Mirant la Vila des del mateix lloc d'on ho feu, anys ha, el President Macià

(Foto. VIGUE)

d'acord amb això de la LOAPA".

Pregunta. I del rumor que un membre de Minoria Catalana hauria d'entrar al govern de Madrid per a salvar-lo?

"Jo no en se res, i em sembla que si això tingués una base ja ho sabria".

Pregunta. Quina posició té la Generalitat davant l'entrada d'Espanya a l'OTAN?

"La Generalitat no en té. Si la pregunta fos quina posició té la Minoria Catalana, hauria de dir que això ho pot respondre en Roca Junyent que per altra banda, com a cap de Minoria ja ho ha explicat al Congrés de Diputats. Ara bé, la Generalitat no en té, la Generalitat no hi intervé en aquest afer.

Rufaca



Entregant els Premis a la Fira de Puigcerdà. (Foto. LORA)

Palau 3

Major, 13 — Telèfon 88 06 99 — Puigcerdà

PARK HOTEL

DIRECCIÓ: Joan Orriols
 ESPECIALITAT: Noces i banquets
 PUIGCERDÀ. Telf. 88 07 50.

TRIST, PERÒ A VEGADES CALEN PRESSIONS

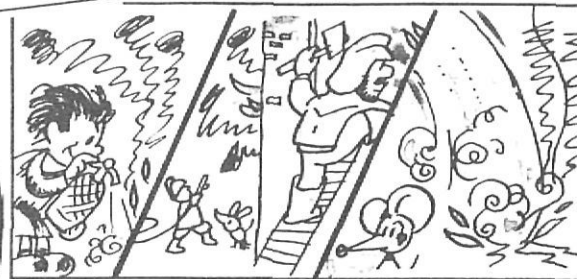
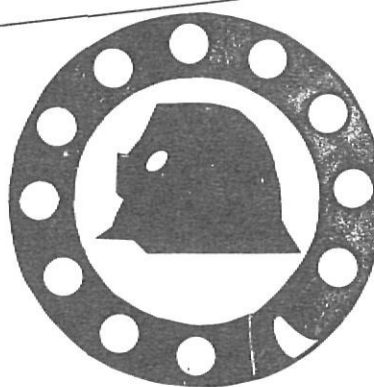
El dilluns 16 de novembre els nens del col·legi de dalt no varen entrar a classe. Segons ens han informat va passar el següent: feia una setmana que la dona que s'encarregava de la neteja s'havia donat de baixa i l'ajuntament no havia posat a ningú en el seu lloc, per la qual cosa l'escola portava tota una setmana sense netejar.

Davant d'això i veient que malgrat la insistència del director de l'escola, el problema continuava sense solucionar-se, els mestres varen decidir no entrar a classe fins que es netegés. Aleshores, un grup de mares van anar a l'ajuntament a demanar explicacions i sembla ser que es va organitzar un bon fregat; fins al punt que un regidor va acusar els mestres de mentiders i manipuladors tot dient que l'escola estava perfectament en condicions i que no hi havia cap mena de brutícia. Les mares tot seguit varen anar a comprovar aquestes afirmacions i lògicament es van trobar que l'escola estava realment bruta i no diguem els lavabos!

En aquest moment a l'escola, segons ens han informat, hi havia una gran activitat: per un cantó els nens, els mestres, les mares i per un altre varen fer acte de presència el Sr. Batllet, la regidora de cultura, Sra. Teresa Julià i el cap de la brigada municipal. Les mares van exposar les seves queixes al batlle i aquest va prometre una solució. Al migdia dues dones encarregades del menjador escolar feien la neteja de l'escola i per la tarda es varen fer classes amb tota normalitat. No ens correspon a nosaltres prendre partit, però sí ens agradaria dir que és molt trist que es tingui que arribar a postures de força per a solucionar els problemes. I la veritat és que en aquest cas ha quedat molt clar: ha estat necessari que els nens es quedessin un matí sense classe perquè l'ajuntament solucionés el problema que feia ja una setmana que el problema existia i l'ajuntament ho sabia.

Pensem també que les escoles mereixen una mica més d'atenció doncs a la fi és el lloc de formació dels nostres nens.

Rufaca



La frase és d'un cap de bombers: "Al començament un foc s'apaga amb un sifó. Cinc minuts més tard l'apaguen els bombers. I al cap d'una hora cal recórrer a les Catarates del Niàgara".

ELS NOSTRES BOMBERS INVITATS D'HONOR A L'ESTRANGER

El passat mes d'octubre es van fer a la Cerdanya francesa unes maniobres dels bombers de OSSEJA-PALAU, BOURG-MADAME, UR, ESTEVAR, LA TOUR, SAILLAGOUSE. Una de les proves consistí en un simulacre d'incendi a l'edifici "La Perle Cerdane", a la qual van participar com invitats d'honor els bombers de Puigcerdà. Conseqüència de la seva magnífica actuació, son les felicitacions rebudes de la Generalitat i dels seus companys d'Olot, que reproduïm a continuació:

GENERALITAT DE CATALUNYA
DEPARTAMENT DE GOVERNACIO
DELEGACIO TERRITORIAL A GIRONA

Senyor Francesc Pubill i Aguilar
Cap del Servei de Bombers
PUIGCERDÀ (Girona)

Benvolgut Senyor:

He llegit la notícia al PUNT-DIARI d'avui, de la magnífica actuació d'aqueix Parc de Bombers als exercicis realitzats conjuntament amb els Parcs de Bombers de l'Alta Cerdanya.

Prego rebeu i feu extensible a tots els bombers de Puigcerdà la meua més sincera felicitació.

*Atentament
30 d'octubre de 1981*

Xavier Soy i Soler

COS DE BOMBERS
Olot, 2 de novembre de 1981

COS DE BOMBERS
Puigcerdà

Estimats amics:

Amb satisfacció delectant, hem llegit la nota que es publica a Punt Diari sobre la vostra magnífica actuació en la Cerdanya Nord, en amical però contundent competició amb els bombers d'aquell país.

A part de fer palesa la nostra gran satisfacció i alegria, adhuc us trametem la més coral felicitació per tant faust aconteixement, bo i desitjant que puguin continuar aquestes bonhòries. car serà bo per tots els que estem dins aquest men benemèrit.

*Us reiterem la nostra adhesió, felicitació, a l'ensem d'una abraçada fraternal.
EL PRESIDENT*

EL CAP DE COS

Quan els demanem pels problemes principals que tenen, ens parlen entre altres de la manca de material i de la importància que tindria que se'ls reconegués una professionalitat, però això, en pobles petits com aquest és quelcom amb difícil solució. En quant al material, la Generalitat els ha promès la seva col·laboració en tot el possible i pel moment això sembla serà efectiu doncs ja s'han rebut algunes coses, entre elles, una escala que provisionalment farà la feina (encara que apoiada a la pared) d'una de mecànica que tindran en un futur. També, pel que fa referència a la Generalitat, dies enrera va efectuar una visita a la Cerdanya el Sr. Xavier Soy, de la Delegació Territorial a Girona, siguent un dels motius del seu viatge signar amb els ajuntaments uns convenis pels quals, entre altres punts, aquells es comprometin a destinar un 1 per cent del pressupost ordinari al cos de bombers. En alguns municipis de Cerdanya es va signar aquest acord i a Puigcerdà no es va poder fer en aquell moment però possiblement es farà dintre d'uns dies en què tornarà a venir el Sr. Soy.

Per la nostra part voldríem fer arribar a aquests homes la nostra admiració per la tasca que estan portant a terme amb un innegable esperit de solidaritat amb tota la comunitat.

R.R.

Un dia al Col·legi

El passat dia 30 d'octubre al col·legi Alfons I de Puigcerdà, es va celebrar una petita festa.

Tot va començar a les tres de la tarda, hi va haver música rock i cucanyes també es va celebrar un partit de futbol-sala al pati del col·legi entre dos equips: Transport i 8è, el resultat del encontre va quedar així: Selecció 8è 7, Transport, 1 en un encontre que vam qualificar de molt interessant i que es va jugar amb molta esportivitat per les dues parts. Els autors dels gols van ésser, per part de la Selecció de 8è, 5 de Carbonell i 2 de Marino, i per l'altra banda, l'únic tant el va marcar Carlos García. Els dos àrbitres de l'encontre van ésser Francesc Montoro i Vicent. Però la part més interessant va ésser les castanyeres que amb un divertit concurs havien de demostrar al jurat, compost per sis divertits jutges tots ells amb un barret fet de cartolina, les seves habilitats a l'hora de repartir les castanyes. Com que les coses no van quedar pas gaire clares, ja que tothom

ho feia molt bé, els van fer ballar els "Ocelllets", després de demostrar les seves qualitats artístiques com a ballarines, l'original jurat, després d'una llarga i tensa deliberació va decidir donar-li el premi com a castanyera major 1981, a Marisol Teva Jordana de Llívia que fa 8è d'EGB al col·legi Alfons I i té tretze anys. El premi va consistir en una cinta de "Castanyera Major 1981", un ram de flors i l'honor d'ésser ella la que ho va fer millor. Al moment de ser investida uns quants alumnes de BUP van donar la nota negra de la festa, ja que es van divertir llençant les castanyes que les castanyeres havien donat contra el jurat i la

"castanyera major". Es molt desagradable que sempre passin coses així quan es fan coses tan boniques com és una festa al col·legi.

També es va repartir coca i xocolata i tothom va gaudir d'un dia inoblidable. A l'hora d'acabar aquest dia tan interessant vam fer una petita entrevista a Marisol, "castanyera major 1981", i ens va declarar que estava molt contenta amb aquest premi que el col·legi li havia concedit. Que tot va ésser molt bonic llevat dels disturbis protagonitzats pels nois de BUP. Tots els alumnes estan d'acord que actes com aquest s'haurien de fer al menys cinc vegades per setmana. F.J.M.



El passat mes de novembre va obrir de nou les seves portes la Biblioteca de "La Caixa" amb el local totalment reformat.

Així doncs, ja ho sabeu, a llegir tothom.!

Degut a les males accions portades a terme per uns quants, la biblioteca s'ha vist obligada a prendre una sèrie de mesures contra aquesta mena d'actes.

Per això ara tota persona que vulgui gaudir de l'obra cultural, haurà de treure un carnet que l'acrediti com a soci de dita entitat, tots els que no tinguin aquest carnet se'l podran treure a la mateixa biblioteca no més portant dues fotografies tipus carnet i allí li faran gratuïtament.

També hem d'afegir que s'ha portat a terme una notable renovació a la sala de lectura, fent un ambient més agradable i més tranquil.

a llegir tothom!

Rufaca

RUFACA/11

En aquest número de RUFACA, obrim una nova secció que vindrà a recollir tot allò que ENS FAN SABER. A la redacció de la revista i amb certa regularitat, diverses institucions i entitats d'ordre polític, social, econòmic, etc., li remetent comunicacions de les seves activitats. La majoria d'ocasions, la temàtica comunicada no incideix plenament en qüestions cerdanes exclusivament, malgrat poden tenir interès per la Cerdanya o els cerdans. Per altra banda, l'extensió d'aquestes comunicacions fa que no tinguin lloc al poc espai de la nostra revista. Així doncs, aquesta secció recollirà extractes dels comunicats rebuts. De totes maneres, tothom qui vulgui tenir una informació més extensa pot acudir al local d'AMICS DE CERDANYA, tots els dimecres a partir de les 10 de la nit i es facilitarà aquesta informació.

...DES DE LA GENERALITAT

Convocatòria del Congrés de Cultura Tradicional i Popular, pels dies 12 i 13 de desembre de 1981, amb els següents punts bàsics:

- l'establiment d'unes bases concretes per a l'acció a emprendre en el camp de la cultura tradicional i popular.
- la creació dels corresponents arxius documentals i històrics.
- l'elaboració d'un inventari de dades sobre la realitat present de l'esmentada cultura
- l'estudi dels nous corrents.

La participació al congrés és oberta a totes aquelles persones i entitats (ajuntaments, associacions...) que d'una manera o altra participin en la dinamització de la cultura tradicional i popular.

Promoció del llibre català.

A través dues exposicions itinerants, i amb la col·laboració dels ajuntaments, el Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació està impulsant el coneixement del llibre català, en l'àmbit del món infantil i juvenil i per tal de donar una informació exhaustiva de les publicacions. Es l'exposició denominada "Llibres en català per a nois i noies", complementada amb una altra dedicada als il·lustradors d'aquests llibres.

...DES DE LA DIPUTACIÓ DE GIRONA

De les notes facilitades dels plens d'octubre i novembre en destaquem els acords que afecten la Cerdanya:

- Es declaren desertes les adjudicacions de les obres, per manca de licitacions



dors, del reforç del ferm de la carretera d'Isòvol a Olopte i de Meranges a Ger (parcial), pel valor de 7.700.000 pessetes.

- Subvencions a: Institut d'Estudis Ceretans, 78.000 ptes. Farmàcia de Llivia (restauració), 1.000.000 ptes. Alp (acondicionament camí La Solana, La Molina), 500.000 ptes. Das (pavimentació), 500.000 ptes.

...DES DEL GRUP PARLAMENTARI SOCIALISTA

Sol·licitant la seva publicació, ens fan saber les raons del per què d'una moció al Conseller Max Cahner, en un article, la publicació del qual ens ocuparia pràcticament dues pàgines de RUFACA. Davant el perill que comportaria extreure'n algun paràgraf, perill derivat del subjectivisme inevitable d'aquell qui fa l'extracte, obtem per donar-ne constància i repetir que tothom qui vulgui conèixer el document està a la seva disposició.

...DES DEL GRUP PARLAMENTARI MINORIA CATALANA

Retard en les pensions. El diputat Josep López de Lerma ha interpellat el Govern de Madrid sobre el retard que pateix la tramitació de tot tipus de pensió contemplades en el pressupost de la Seguretat Social. Retard que va

incrementant-se en uns 70.000 expedients mensuals i només 50.000 dels 127.000 expedients de promig mensual que es resolen cada mes.

Prohibició de l'ús d'hormones a la cria del bestiar. Respond el govern de Madrid a una pregunta formulada per López de Lerma: "... les hormones... s'utilitzen legalment amb finalitats reguladores de l'activitat reproductora sota prescripció veterinària, però si de manera il·legal s'empresin com estimulants de les produccions animals, el "Servicio de Defensa contra Fraudes" i els "Servicios de Inspección Veterinaria" vigilen el compliment de la legislació vigent i efectuen les corresponents inspeccions dels productes, indústries i magatzems, instruint els oportuns expedients sancionadors en els casos d'infracció, existint-ne varis en marxa".

L'Embaixada dels Estats Units ha invitat López de Lerma a una visita a les bases de la OTAN a Itàlia, Alemanya Federal i Bèlgica, com a membre d'una delegació de cinc parlamentaris espanyols.

...DES DE LA CAMBRA DE COMERÇ I INDÚSTRIA DE GIRONA

La Cambra ha acordat subscriure un conveni amb el Ministeri d'Indústria i Energia per la realització d'un treball per establir un inventari representatiu de les tecnologies més utilitzades pels sectors industrials gironins, conèixer quines són i com s'apliquen les tecnologies més destacades, i estimular les indústries per a la generació de nous processos i productes.

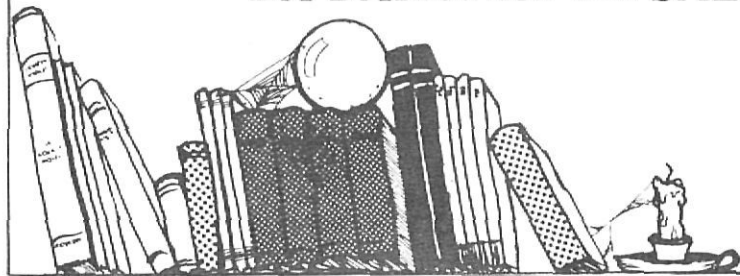


CONGRÉS DE CULTURA TRADICIONAL I POPULAR
12 i 13 de desembre de 1981

GENERALITAT DE CATALUNYA
DEPARTAMENT DE CULTURA I MITJANS DE COMUNICACIÓ
Servei de Promoció Cultural



LA BARONIA DE SALTÈGUEL



XII

L'any 1649 foren penyorats sis picadors que per encàrrec del Codol de Puigcerdà havien fet dotze canes de llenya, i fins una tallada de pins al Pla de les Forques; el Bac del Brull (a la Garravera) dos homes que amb dos parells de bous carregaven llatges, per ordre —segons digueren— del Sr. Mir, amo del molí d'Aja, a on les havien de portar; entregaren una picassa per penyora. Un xic més amunt trobaren a Antoni Morull d'Alp, al qui li penyoraren un matxo i un rossí carregats de llenya feta a Saltèguel. També varen penyorar a uns de la Vall de Robes, que amb un escamot d'unes 50 o 60 vaques i unes sis o set eugues, anaven del Coll de Maians cap a la devesa de Saltèguel, dient que les menaven a la muntanya de la Vall de Querol; com a penyora se'ls va prendre dues eugues i una pollina, pel rescat de les quals, hagueren de pagar 50 rals, perdonant-los però, l'import de la multa restant. També foren penyorats tres homes de Vilallobent: el Roqueta, el Gracianet i Joan Negre; el primer tallava llenya a Coma Fosca, Coma de Saltèguel i tenia un parell de bous i un rossí peixent aquelles herbes; el segon, trobat amb dos parells de bous, que estava llenyant a Coma Tabanera, entregà per penyora un anell d'or, pel rescat del qual, en pagà després, setze lliures i el darrer d'aquells tres, que en aquell mateix indret guardava bestiar de llana i cabrun, donà un ral per penyora. Finalment, en dit any 1649, foren penyorats dos pagesos d'Alp, als qui se'ls feu pagar 90 lliures de multa, per haver fet pasturar de 300 a 400 vaques, des del Pla de les Forques fins a Coma Tabanera. També foren penyorats uns bestiar dels de Palau que peixien en terme de Saltèguel, on aquells pretenien tenir empriu en alguns indrets.

L'octubre de 1650 fou penyorat un ramat de bestiar bovi, de diferents senyals, que s'estaven menjant a Saltèguel les pastures dels carnisers de la Vila; bestiar que fou conduït a la Torre de Roset.

A finals de maig de 1651, penyoraren unes eugues del comú de Queixans i Les Pareres, peixent en terme de Saltèguel; a Joan Bonfill de Fornells que tenia vaques del Sr. Jaume Morer de Toses (donzells), pasturant damunt de Coma Fosca. El 1652, penyoraren al Grau, al Co i al Tresserres de Vilallobent, trobats tallant llenya a Coma Tabanera; se'ls emmenaren un ruc i una picassa. Com que dits homes varen voler sostenir el plet, les despeses, a més a més de l'import de la multa, els costaren 22 lliures. L'any 1635 foren penyorats uns 200 caps de bestiar bovi dels de Queixans i Les Pareres, que pasturaven a Coma Tabanera, se'ls emportaren una eugua del Pasqual de la Parera, tres vaques amb els tres vedells de Joan Roger de Queixans, un bou de Pere Blancet i una poltra d'Antoni Causó, també del Queixans, també hi havia bestiar del Cot de Queixans, del Catllat, del Montagut i del Girvés de les Pareres.

El novembre de 1658 foren penyorats uns d'Aja i de Vilallobent que al Pla de les Forques havien fet unes cargues de llenya, on hi tenien bestiar del Palau, un parell de vaques, quatre parells de bous del Capdevila, un d'Onofre Aldrofeu, un d'Agustí Vilar, un de Pau Patau, tots ellls d'Aja, i tres parells de bous d'Antoni Bada de Vilallobent, parells de bestiar que menaven els mossos dels respectius amos; també hi penyoraren un ruc amb bast, carregat de llenya, que era d'Antoni Mas, d'Aja. Al Coll del Marcer hi foren penyorats alguns parells de bous: un del Roqueta de Vilallobent, altre del Xem del mateix poble i alguns de Les Pareres. Un any després —el 1659— al Pla de les Forques, foren penyorats el mosso del Mas d'en Cot i el masover d'Antoni Mir d'Aja, per carrassos de llenya amb bous; el 1661, contra un ramat d'eugues d'un de Palau: de Pere Pont, d'Antoni Travi i del Batlle del dit poble de Palau, que pasturaven a les muntanyes de Saltèguel i pel mateix motiu contra uns altres, per un ramat de llana i el 1663, contra

Antoni Salsas de Vilallobent, per llenyar al Pla de les Forques i a la Creueta (que és un xic més avall).

D'altra banda, l'any 1666, els cònsols perdonen la multa incorreguda per Domènec Vigo, pagès d'Aja, que amb bous, havia tres carrassos de llenya del bosc de Saltèguel, per aquesta condonació, en paga dures dobles d'or. A d'altres, també els fou perdonada la multa, pagant només mitja dobla cadascun d'ells.

El juny de 1668, els de Puigcerdà penyoraren a Coma Tabanera un gran nombre de bestiar bovi, sots-arrendat pels de Palau, i se n'endugueren una eugua com a penyora. Els de Palau en protestaren, al·legant que ells hi tenien empriu. Era veritat que els de Palau —només els del poble, però no els forasters dels qui era aquell bestiar sots-arrendat— com també era veritat que els de Puigcerdà tenien empriu a Plan Baladós, terme dels de Palau. Amb motiu de l'esmentat penyorament i consegüent protesta dels de Palau, anaren a les muntanyes de Saltèguel amb gent de Palau, per tal de determinar bé els termes i posar-hi pedres divisòries. Però com que Plan Baladós (terme de Palau i empriu de Puigcerdà) és molt més gran i millor que el Bac de Tabanera (propi de Puigcerdà i empriu dels de Palau), la cosa es va deixar tal com estava, i "tutti contenti".

El juny de 1670 foren penyorats: quatre homes que anaven amb vuit ases carregats de llenya verda tallada al Pla de les Forques, a mà dreta del bosc de Queixans, als tres germans Maranges, que a la Creueta menaven un matxo carregat de llenya i tres parells de bous amb carrassos de fustam, al Murull i al Vidal de Bolquera, habitants a Aja, que menaven un parell de bous cada un amb carrassos de llenya verda, els quals entregaren com a penyora un triba cadener cadascun d'ells i una picassa; al torrent de Coma Tabanera —vedat de Saltèguel— hi fou penyorat Joan Bertranet d'Aja, qui amb dos parells de bous portava carrassos de llenya, segons digué, per en Juvenic, i donà un triba cadener per penyora. A tots aquests d'Aja, se'ls perdonà la multa, que era de 25 ducats per infractor, amb la condició que cadascun d'ells portés deu fustes de dotze mànecs de llargada, per a la caserna, que s'estava construint a Puigcerdà.

(continuarà)
SALVADOR GALCERAN
Arxiver Diplomat



Convergència informa

LES RAONS DEL NOSTRE NO ALS PRESSUPOSTOS GENERALS DE L'ESTAT

Malgrat les dificultats, greus dificultats, que pel Govern de la Generalitat de Catalunya pot comportar la nostra negativa al Govern de l'Estat al seu projecte de Pressupostos Generals de l'Estat, s'ha decidit mantenir fermament la nostra posició davant d'una proposta que va en contra del nostre model de societat i dels interessos de Catalunya.

Intentarem resumir les raons en les quals basem aquests criteris en els seus punts principals.

1) Pel que fa al model de societat, el dèficit proposat als Pressupostos de 700.000 milions de pessetes significa incrementar la inflació, endeutar-se greument amb l'exterior, iniciant un procés les conseqüències del qual no han estat explicades, i reduir notablement els recursos disponibles del sector privat en benefici del sector públic. Es prima doncs la ineficàcia sobre l'eficàcia, en uns moments de greu atonia econòmica, i com a conseqüència d'això, es mantindran els interessos alts amb els que es desencoratja la inversió i es prima el que podríem dir-ne l'esperit del rendista.

2) Però com que per pagar un dèficit tan alt no n'hi ha prou amb el deute públic ni amb el recurs al Banc d'Espanya, es recorre també a l'increment de la pressió fiscal, de forma generalitzada i greu, ja que s'incrementen els tipus de l'impost sobre la renda sense variar les bases, és a dir hi ha un doble increment, el del tipus i el de la inflació, i també es puja en un punt l'Impost de Tràfic d'Empreses que significa, atès el seu efecte multiplicador en el procés productiu i de comercialització de productes, una forta puja en el preu dels productes, ja que l'efecte de l'increment en el cost d'aquells pot arribar a ésser, segons els casos, entre un vuit i un trenta per cent.

3) En el seu conjunt, nosaltres considerem que aquests pressupostos van en contra clarament de la nostra posició de donar suport al sector privat front un

sector públic desorbitat, amb clar manament d'eficàcia de gestió i amb una administració centralitzada i centralista que no arriba a satisfer el nivell d'exigència del ciutadà que la suporta, i al qual cal afegir el tema de l'empresa pública, que rebrà per aquests pressupostos un compromís de fons de l'estat més de cinc vegades superior al que reberen tots els sectors industrials per al concepte de reconversió industrial. No creiem que aquesta línia sumada a la del fort increment de la pressió fiscal sigui la millor per a incentivar la inversió i lluitar contra l'atur, i tampoc la socialització que implica el projecte vagi en la línia del nostre model de societat.

4) Pel que fa als interessos de Catalunya el raonament és igualment clar i senzill. Als Pressupostos se'ns imposa per la via directa un dels acords dels Pactes Autònoms entre Govern, UCD i PSOE, aquest acord és el de distribuir pel Fondo de Compensación Interterritorial 180.000 milions de pessetes d'inversió directa, i en el qual Catalunya amb el 15 per cent de la població de l'Estat, amb un 13 per cent d'atur i amb el 22 per cent de la contribució total als ingressos de l'Estat, tindrà el 7,1 per cent. Per si aquesta mesura no fos prou negativa, cal sumar-hi que el total de les inversions directes a Catalunya per part de l'Estat, deixant de banda les del dit Fondo, no arriben al 6 per cent del total de les inversions directes "regionalitzables". Tenint en compte que encara l'Estat no ha complert amb el mandat legal de tenir ja unes valoracions definitives de les competències traspasades, i les moltes petites "deduccions" o "oblits" de compromisos establerts prèviament en les transferències, i que no es recullen en els Pressupostos, hom veurà la raó dels nostres arguments per a votar NO als Pressupostos Generals de l'Estat que van contra el nostre model de societat, contra la iniciativa privada, contra la reactivació econòmica i contra els interessos de Catalunya.

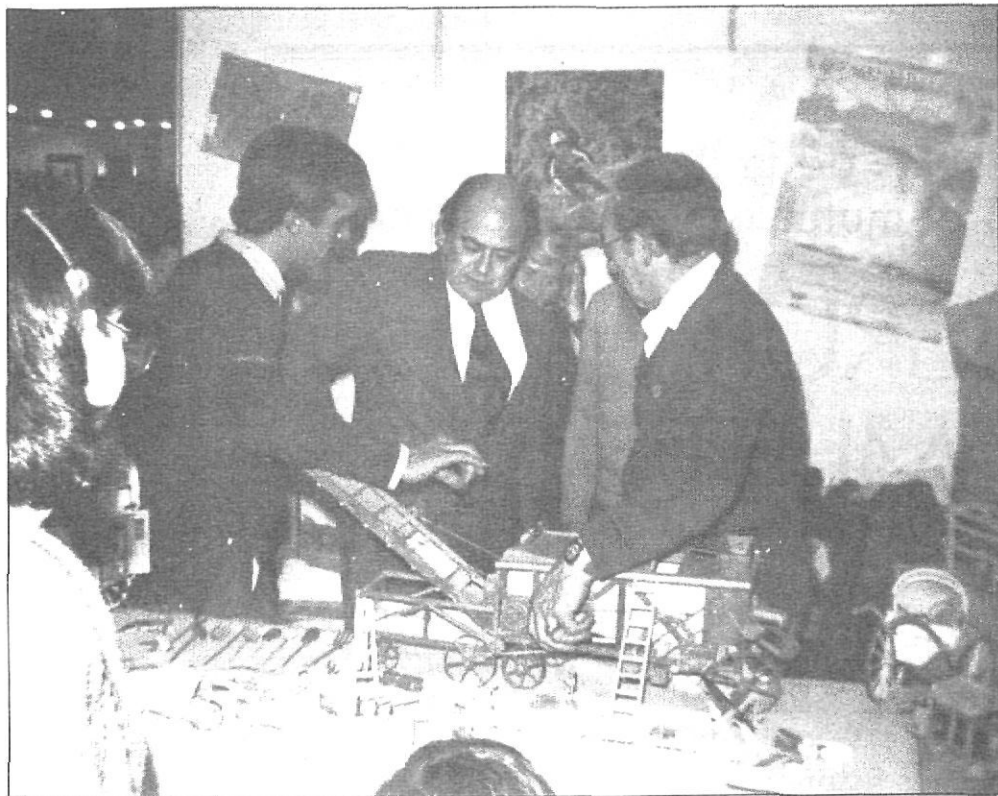


Els propers dies 14 i 15 de novembre, se celebrà a Barcelona, en el Palau d'Alfons XIII, del recinte firal, la IV Festa de Convergència Democràtica de Catalunya.

El Comité Executiu Comarcal, de la nostra Cerdanya, va participar amb el muntatge d'un estant, a fi de donar a conèixer els nostres costums i productes, així com la nostra manera d'ésser. Per a dur a terme tals objectius vàrem planificar l'estant en una triple vertent: 1.- El nostre camp i els seus productes; 2.- El turisme i 3.- La nostra cultura.

El primer apartat, fou representat per la mostra d'artesanía, feta per en Joaquim Bosom i Soler "l'artesà" de la nostra comarca que amb el seu amor i paciència ha conseguit fer recordar a tota la gent del seu temps, i ensenyar als joves d'avui dia, les eines de conreu, d'aquesta contrada pirenaica, que tantes suors varen ocasionar a aquelles persones per poder guanyar-se el pa i els mitjans de què se servien per el seu trasllat, d'un lloc a l'altre. Eines que, com la majoria coneixereu, són ja de museu, o almenys no usuals, a la nostra vista, tal com el molí de ventar, la màquina de batre a vapor (en aquest cas la reproducció) ens mostra la primera que va entrar a Catalunya, concretament per Llívia), les carretes de pals, les carretines, les forques, el volant amb el seu esclopet, la dalla amb els seus pics i cup... així com la ja coneguda diligència "La Ceretana" i altres reproduccions de vehicles de tir.

Els joves, i particularment jo, hem d'agrair la voluntat, amor, gust i "manetes" que el Sr. Bosom ha demostrat, per tal que nosaltres, un xic ignorants de la nostra pròpia cultura, haguem tingut la sort de poder contemplar i en conseqüència conèixer, una mica més, la nostra comarca, en temps no gaire llunyans, ja que ara, amb la maquinària i el lògic automatisme que ella comporta, no recordàvem, ni potser coneixíem els esforços dels nostres avantpassats, per poder fer d'aquesta nostra petita, però gran, Cerdanya, una comarca capdavantera i baluart, capaç de deixar bocabadats a la gent de la resta de Catalunya. El treball



La Cerdanya a Barcelona, de la mà de C.D.C.



i les meravelloses explicacions d'aquest "artesà de miniatures" cerdà des de sempre i per sempre, va ajudar a comprendre això, car va difondre als quatre vents del Palau, el nom de Cerdanya, essent un dels estants més visitats de la Festa, per la qual els organitzadors, calculen que varen passar més de noranta mil persones.

Conjuntament amb la mostra del "mestre" Bosom, es va montar una petita botiga, en la que es podia comprar, a preu de cost, productes del nostre camp, tal com: peres de Puigcerdà, naps de tall tendre, mel de Cerdanya, llet d'aquí, concretament de la Cooperativa i trunfes, en aquest cas de Bolvir.

La part turística va estar representada per una exposició que decorava el nostre estant, la qual es componia de "posters" de les nostres estacions d'esquí, així com d'altres cartells al·lusius als esports de neu i muntanyisme, amb un motiu que deia: "SOL, NEU, MUNTANYA...". La part cultural, fou representada, a més a més de la mostra de miniatures, per l'exposició i venda de totes les publicacions, referents a Cerdanya que vàrem aconseguir, dedicades a excursionisme, geografia, història, art i costums de la nostra terra.

Com a part anecdòtica, cal dir que per nosaltres fou un gran plaer, rebre les visites, entre d'altres, del President de la Generalitat de Catalunya i Secretari General del Partit, el Molt Honorable Sr. Jordi Pujol i Soley, d'en Miquel Roca i Junyent, d'en Macià Alavedra, dels Consellers Vidal i Gaiolà, Guitart, etc., de quasi tots els parlamentaris de CDC de les comarques gironines i d'altres comarques, del President de la Diputació de Girona, l'Arcadi Calçada, i de varis Directors Generals de la Generalitat, com els Srs. Sans i Travé, el Sr. Bonet...

Creiem que els objectius fixats, foren plenament aconseguits i que vàrem aconseguir, allò que diu "fer comarca, per fer país", que és el que cal fer, per tal que la nostra nació, sàpigui qui son el què volem. No cal fer demagogia barata, cal fer feina, tal com diu una bella dita així ho demostra: "el moviment es demostra caminant".

A tots els que vareu col·laborar a que això es portés a terme, volem fer-vos arribar el nostre agraïment i emplaçar-vos fins l'any vinent per tal de fer-ho millor.

El Delegat Comarcal de CDC

Fèlix Isern i Vidal

Des de fa 79 anys
apliquem el mutualisme autogestionari.

AGRUPACIÓ MÚTUA

Si coneixeu algun soci, pregunteu-li què en pensa.
Si coneixeu algú que ja ha fet tard* i se'n plany,
pregunteu-li per què hauria volgut ser-ne.

Tothom, homes i dones, des dels 16 anys, podeu
formar part d'aquesta gran tasca col·lectiva.



AGRUPACIÓ MÚTUA DEL COMERÇ I DE LA INDÚSTRIA

Informe-vos-en: algun familiar o amic deu ser un dels 215.000
socis o sòcies que formen l'Agrupació Mútua i us en parlarà.

Si voleu, telefoneu al 318 18 00 - 318 40 50 de Barcelona
o visiteu l'estatge social a la Granvia, 621 de 8 a 14 hores.

* perquè ja ha complert els 40 anys.

L'Aixada



Si la Cerdanya és una comarca essencialment agrícola i ramadera, i si en aquesta comarca tenim una revista, RUFACA, per poder informar, personalment crec que el món de la pagesia hauria de ser-hi present en les seves pàgines ja des del primer número. Tanmateix això no és gens fàcil, doncs aquesta secció voldria fer dues coses a la vegada: donar la informació necessària i imprescindible a l'agricultor i al ramader i fer conèixer la realitat de "la vida de pagès" a tothom qui només en veu allò del quadre pastoril: la vaqueta al prat i el contacte amb la natura.

Per poder tractar àmpliament i seriosa el primer punt, no n'hi ha prou amb la voluntat d'informar del qui suscriu. Calen uns coneixements tècnics, de veterinari, de perit agrònom, etc., etc. Així doncs, aquesta secció sortirà amb la informació proporcionada pel Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca de la Generalitat, amb la col·laboració que els tècnics han ofert de molt bon grat, els uns escrivint els temes ells mateixos, els altres com assessors de la secció i oferint-se també a donar informació. Això farà necessària una col·laboració espontània dels lectors.

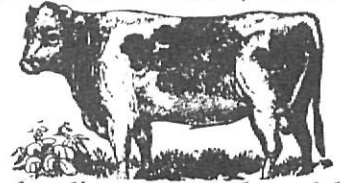
L'AIXADA però, no voldria quedar-se només a tall de consultori, sinó que voldria ser com el punt de reunió de tot allò que preocupa i interessa a l'agricultor i ramader de la nostra comarca, i per això és imprescindible l'ajut de tothom aportant-hi experiències, vivències, problemes, inquietuds...

Així doncs, per encetar aquesta secció reproduïm de les Jornades sobre Sanitat Animal, celebrades a Mollerussa, Vic i Banyoles el març del 80, editat per la Generalitat, el següent escrit que es tractarà punt per punt, àmpliament, en propers números.

MALATIES MÉS IMPORTANTS DEL BESTIAR VAQUI

Si repassem els processos patològics que pateixen els bòvids, veurem quines són les malalties més generals:

1. Mamitis.
2. Glossopeda.
3. Malalties neumoentèriques dels bòvids.
4. Brucel·losi.
5. Tuberculosi.



Les tres primeres malalties podem incloure-les dins un grup de malalties que entren de ple en la sanitat animal, que posen en perill la vida de l'animal o la producció que esperàvem obtenir; en canvi, la brucel·losi i la tuberculosi podem encaixar-les dins de les anomenades "zoonosis" (malalties comunes de l'home i dels animals), és a dir, que dels animals poden passar a l'home, ja sigui per contagi directe o bé a través de productes obtinguts d'aquests animals.

Com a norma general, en pretendre lluitar contra una malaltia, hem de tenir molt en compte aquets punts:

1. Vies de contagi, per evitar la malaltia als animals que conviuen amb el malalt.
2. Diagnòstic, per conèixer els animals sobre els quals cal actuar. Hi afegirem que el bon diagnòstic, a nivell massiu, cal que sigui fàcil, ràpid i segur.
3. Prevenció de la malaltia si és que és possible.
4. Eliminació dels animals malalts o amb perill d'estar-ho.
5. Reposició dels estables que han estat sanejats amb animals lliures de malaltia.

Rosa Soler



l'HOME! M'AGRADA QUE ESTIMIS ELS ANIMALS PERÒ AIXÒ JA ES MASSA, ER

Mel Pura de Cerdanya



Apicultor JESUS GIL
Avda. Pons i Guasch (Torre Loverdos)
PUIGCERDA

JOIERIA
RELOTGERIA

J. Fullana

PUIGCERDÀ

HOMMAGE POSTHUME
A GEORGES BRASSEN



Fill d'émigrés italiens, treballleur du bâtiment, il travailla à dix-huit ans chez Renault à Paris; puis vint la guerre et en 1942, il es emmené au camp de Rasdorf en Allemagne. Suite à ce qu'il avait appris à l'école, à Sète, il continue prisonnier, à perfectionner la langue "verte", l'argot et la vulgaire pour exprimer son amour pour la vie, son idéal d'acrate et son non rejet pour la mort. Cependant il s'accommode fort ien de l'amour de la forme et du style de François Villon, Victor Hugo, Courteline, Aragón et Anatole France.

En 1945, il écrit dans la revue anarchiste "Libertaire" et commence à être connu dans le monde de la chanson en 1952 grâce à Patachou. Avec ses poésies chantées, il sera le pionnier d'une génération de chanteurs-auteurs-compositeurs utilisant guitare sèche et paroles qui font vibrer les consciences. Parmi ses chansons nous pouvons citer: "Le Gorille, Corne d'Auroch, Le parapluie, La Mauvaise Réputation, L'Auvergnant, Les Copains d'Abord, Margot, Auprès de la Blonde, Supplique pour être enterré sur la plage de Sète, Les Bancs Publics".

L'artiste comique Raymon Devos dira de lui: "Il n'avait aucun métier et pourtant il en avait plus que n'importe lequel d'entre nous".

Adieu, Georges.

J.P.P.

Foc!

Quan m'ho van dir no m'ho creia. I és que estimats lectors, els bombers de Puigcerdà NO TENEN ESCALA.

Però, tranquils, no cal esverar-se, que per a tot hi ha solució. Les Iniciatives Turístiques de Puigcerdà han trobat la solució. Quan els bombers hagin d'apagar foc a un tercer o quart pis, es posaran l'un damunt de l'altre i l'últim portarà la mànega que la dirigirà a les flames, i així s'apagarà el foc i es farà turisme estalviant peles al mateix temps.

Així, a la fi tindrem un cos de bombers amb ressò per tot Catalunya, Espanya i fins i tot per Europa.

I tindrem uns bombers més famosos que la Patum de Berga, que la Processó de Verges i les Falles de València. Per fi podrem gaudir d'un turisme estable i segur i d'uns bombers-castellers que tindran anomenada fins a Nova-York.

I és que si no ens espavilem, no fotrem res.

(QUIEN NO LLORA, NO MAMA. Aristóteles)

F. Orriols



I L'OTAN? ANAR-HI ANANT? ANAR-HI ANANT, ANAR-HI ANANT...

Sí, estimats lectors, ara ja ens han ficat a l'OTAN. I és que l'OTAN és una entitat més benèfica que la UNICEF, amb els seus missils, les seves bombes de neutrons, els seus tancs, els seus soldats i les seves "investigacions científiques". Ara, per fi, ens posaran la base americana que tant demanaven a la Cerdanya.

Ara, també, ens posaran un campanar amb missils al capdamunt, ens fotran un porta-avions a l'estany i els submarins baixaran pel riu Segre, i pujaran pel Querol. També ens posaran una bomba de neutrons al poliesportiu i una altra a Martinet, a Meranges fotran una base de missils i a l'estació carregaran i descarregaran trens de residus radioactius. Ah! I També ens fotran una central nuclear a la Molina que donarà efluvis radioactius a tota la comarca i a més, haurem de pagar, però només el cinquanta per cent del guanyament.

Ens tornaran Gibraltar i ens fotran Les Canàries, Ceuta i Melilla, també ens fotran Llívia.

Com podeu comprovar no hi ha cap desavantatge, tot són avantatges, així podrem defensar al "Jefe Supremo" i a "YANQUILANDIA".

Ja veurem què passa el dia que es fotin tots a faves, anirà tot a fer punyetes, només seran cinc minuts, però, ai mare! aquests cinc minuts cagarem tramussos.

F. Orriols & Company

COLONIA SIMÓN: LOS VECINOS CONSIGUEN TRANSPORTE ESCOLAR

En el pasado número se hizo un breve comentario sobre el gravísimo problema del autobús escolar de la "Colonia Simón", que por cierto, sigue igual; por este motivo un particular de dicho barrio ha tomado la magnífica decisión de ayudar a esos chicos que aún tendrían que subir a pie cuando estamos ya prácticamente en invierno. Desde estas páginas damos las gracias a este señor por hacer lo que el ayuntamiento de esta Villa ha creído innecesario.

Estas fotos que ilustran este apartado dan una muestra palpable de los medios de transporte que hasta ahora venían utilizando los niños de dicho barrio. ¿Será verdad que hay un ayuntamiento en este pueblo? Si hay alguno, que se note, por favor.

Jordi Sabartés i Marino Rodríguez



opinió

PEQUEÑO APUNTE:

MANDAMIENTO
DE UNA SOCIEDAD

Hay quien vive según los mandamientos de la Ley del Hombre, que son diez:

1. Amarás al Poder y a las Riquezas sobre todos los valores humanos.
2. No tomarás el nombre de la Especulación en vano.
3. Santificarás los juegos, la prostitución y drogadicción.
4. Honrarrás a tu ego y a tu egoísmo.
5. Matarás.
6. Realizarás orgías, abusos sexuales y despreciarás la honradez.
7. Robarás, porque es norma básica de tu moral.
8. Mentirás, engañarás y dirás falsos testimonios de tu prójimo.
9. Consetirás pensamientos y deseos impuros, y cuantos más, mejor.
10. Ambicionarás los bienes ajenos y realizarás todo lo posible para hacerte con ellos.

Estos mandamientos se resumen en dos: Amarás al Dios Dinero sobre todas las cosas y despreciarás al prójimo porque te adorarás a ti mismo por el amor al Poder.

GIOVANNI 14/7/1981

VENC PIS A LA COLÒNIA SIMÓN
INTERESSATS ADRECARSE AL TELÈFON
(972) 88 10 15

COMPRO PIANO VERTICAL USAT
TRUCAR AL Tel. (972) 88 01 47 MATINS
SR. TOMÁS 88 08 85 VESPRES

HI-FI 2000

NOTA. En el darrer número de RUFACA, a la pàgina 13 i en la secció HI FI 2000, en el punt "Com netejar la platina del casset", es va quedar quelcom de text al tinter de la impremta. Creiem que és part molt important i per això aquí teniu el que mancava.

"Aquest mètode és molt extes al mercat, però atenció, perquè no totes les cintes són de qualitat. Ens hem de fixar a l'hora d'adquirir-ne una en una inscripció que digui "No Abrasiva", ja que algunes ens poden perjudicar el capsal de reproducció. Un altre remei és el de passar coto fluix pel capsal sense fer massa pressió. No confieu en el mètode casolans, com aigua, sabó, esperit de vi, etc".

CONSELLS HI FI 2000

El bricolage a l'equip de sò. Aquesta és una afecció com una altra però pot ésser que encara sigui més entretinguda que moltes. Hem vist al llarg dels temps que han anat sortint al mercat infinidat de medis amb els que l'afecionat pot arribar a construir-se el seu equip de sò i sempre amb un estalvi de cèntims considerable.

Perque els resultats siguin correctes es precis tenir un equip d'eines i uns instruments de mida (que també es poden fer a mà), dins d'aquest apartat considerem imprescindibles les següents eines:

- 1 soldador i estany Alicates
- 1 joc de tornavissos Pelafils

I quant als instruments de mida, hem d'anomenar el polímetre o "tester" que és un aparell capaç de medir tensions corrents i resistències.

Donen per finalitzat aquest comentari desitjant-vos molta sort si és que voleu emprendre aquesta meravellosa aventura com és l'electrònica com a temps d'esplai.

Jordi Sabartés
Ferran González

HIT - PARADE



Cançó	Intèrpret
1. MAGIC MUSIC	Othawan
2. FOR THOSE ABOUT TO ROCK (We salute you)	AC/DC
3. TAKE IT ON THE RUN	Reo
4. AMOR DE MARINADA	Francesc Roca
5. STAR TRACKS	Bee Gees
6. HOLD ON THIND	E.L.O.
7. PALABRERIAS	The Tom Tom's Club
8. PLEASE, PLEASE Mr. BREJNEW	REAGAN, Barabás
9. TOT EL QUE FAS ES MAGIC	Police
10. ME ESTOY BURLANDO DE TI	Pino d'Angio

NOVETATS

AC/DC. FOR THOSE ABOUT THE ROCK. Sota aquest títol es presenta el nou llarga durada de AC/DC, amb molt de "heavy metal", i molta marxa. Temes molt forts com "Put the finger on you", O "C.O.D.". Ja era hora que arribés aquest nou llarga durada per als rockeros!

RECOMANAT

El recomanat d'aquest mes és el nou llarga durada de Boney M "Boonoonoonoos" sempre seguint la seva línia dins la música disc. Puntxeu-lo!

Atenció: No us oblideu de votar per la vostra cançó favorita. Ja sabeu que regalem un disc entre els que escriguin a RUFACA, Amics de Cerdanya. Passeig 10 d'abril, s/n. Puigcerdà. Endavant!!

Ferran González Jordi Sabartes
Francesc Orriols Marino Rodríguez



LLET D'ALTA MUNTANYA ESTERILITZADA

LA TROBAREU A TOTES LES BOTIGUES DE
LA CERDANYA EN BOTELLA DE LITRE I MIG

CERDANYA - PUIGCERDÀ



NO HI HAGUÉ PACTE D'ESQUERRES

En l'anterior número de RUFACA hi ha un article signat pel PSC (PSC-PSOE) en el qual es vol posar en clar la qüestió de la votació per l'elecció d'alcalde de Puigcerdà en la persona d'en Julio Pérez de Rozas.

Doncs bé, deixant a part les opinions i valoracions d'aquest partit, voldria fer unes puntualitzacions sobre tres punts que poden confondre l'opinió pública.

Primer, deixar clar, una vegada més, que l'Entesa Municipal mai no ha estat PSUC. Es a dir, que malgrat que en la candidatura hi haguessin militants del PSUC no vol dir que l'Entesa ho fos, tal i com ha quedat demostrat en el transcurs d'aquests dos anys de gestió municipal.

El segon punt. El PSC no fa una valoració de l'actual correlació de forces dins l'ajuntament. El 7 a 6 que fixa com a proporció dreta/esquerra no ha estat mai real. Només en l'elecció del batlle Turiera i en el primer ple va funcionar. Mai hi ha hagut un treball comú entre socialistes i Entesa.

I, en últim lloc, tampoc és cert que hi hagués un pacte previ de l'esquerra per votar en blanc l'elecció d'en Pérez de Rozas. Com tampoc és certa que aquesta intenció de vot vingués forçada per l'evidència de saber "que la elecció del Alcalde la tenien perduda". El vot en blanc significava, al menys pel que subscriu, no acceptar, o no donar suport, a cap dels dos "candidats" previsibles: en Pérez de Rozas i en Xavier Bosom.

Per tant, pregaria que en properes ocasions el PSC (PSC-PSOE) tingué cura en les afirmacions que utilitza i, sobretot, que no miri d'embolicar ningú en les seves decisions.

Josep Peitx

AGUA PASADA NO MUEVE MOLINOS

Hace pocos días tuvimos oportunidad de ver un programa de televisión en el cual se hacía un pequeño resumen de lo que había sido la noche en que murió Francisco Franco. Me pareció muy bien, pero ese programa hubiera estado mejor al mes o al año de morir dicho señor.

FOTO - ESTUDI

Escoles Pies, 16
Tel: 88 03 88
PUIGCERDÀ

FILATELIA MONTANÉ

C/. Morera, 6
PUIGCERDÀ

TOSAS-SASTRE

José Antonio, 4 PUIGCERDÀ

Lo que yo no logro entender es cómo han podido presentarlo al público español nada menos que después de seis años, cuando la mayoría de la gente ya no se acuerda ni de quién fue ese señor: yo no quisiera que nadie me tachara de antifranquista, pero hay que reconocer que fue un régimen poco democrata, por no decir antidemócrata y del que el pueblo español no quedó muy satisfecho para que luego, al cabo de seis años te pasen un reportaje del día en que murió. Mucha gente puede que lo haya tomado como un motivo para abrir viejas heridas pero yo me limito a creer que ha sido un error por parte de RTVE y nuestro queridísimo gobierno. Porque agua pasada no mueve molino.

"COMANDO G"

CARTA ABIERTA A C.H.M.

Tenemos en las manos su carta. No la hemos publicado en este número porque hemos dado en pensar que no era ése su deseo al no venir expresamente indicado y por ir dirigida al consejo de redacción. Si nos equivocamos, mil perdones.

Por lo que respecta al contenido de la misma nos gustaría aclararle algunos extremos. Veamos: Le extraña que en el número 42 no se hable de la estancia en la Cerdanya del Honorable Jordi Pujol. Explicación: Durante los días en que el President nos honró con su visita, la revista estaba tomando vida en imprenta (ha de contar que desde que sale de nuestras manos hasta que nos vuelve, ya impresa, transcurren unas tres semanas aproximadamente), en consecuencia, mal podíamos tratar el tema. No obstante, en la que tiene en las manos puede leer todo lo que buena mente hemos podido (y sabido) sacar de la circunstancia.

Otra cosa. Nos reprocha que se nos escapen algunos temas que usted considera importantes. Totalmente de acuerdo. Y lo lamentamos. De veras. Lo que pasa, si alguna justificación cabe, es que todo esto lo hacemos puramente (llámese como se quiera) afición, masoquismo o por cubrir una parcela de la que tal vez pueda sacarse algún fruto. Todo esto en nuestros ratos libres y hasta en otros que no lo son tanto. Seguro que entenderá lo difícil y laborioso que es llenar unas páginas de revista. No digamos ya cubrir toda una información. En nuestra situación, imposible.

Comenta también su "dolor" por encontrar su poema al lado de otro publicado en la misma página. No entendemos bien si se siente ofendido-a o si por el contrario piensa que es su escrito el que ofende al vecino. Sea como sea, queremos que sepa que a la hora de distribuir el material en la revista lo hacemos por secciones, y no teniendo en cuenta las simpatías o antipatías que entre sí puedan inspirarse los autores. Tampoco miramos lo "buenos" o "malos" que puedan ser los textos que recibimos para publicar. Para nosotros son todos encantadores, por el simple hecho de expresar unas ideas o sentimientos, y además, es esto lo que pretende Rufaca: que todo el mundo se exprese. En lo que atañe a la "calidad", pensamos que han de ser gentes más doctas quienes juzguen. Lo único que pedimos, y no es por capricho, es la identidad de los colaboradores, aunque firmen con seudónimo o como quieran. En su próxima, que confiamos sea pronto, le agradeceríamos lo haga así.

Para acabar queremos pedirle disculpas por contestar su carta públicamente. Pero comprenderá que ignorando su identidad... También queremos transmitirle el agradecimiento del Sr. Giovanni por sus elogios y el nuestro propio por sus deseos. ¡Ah!, nosotros sí confiamos en el futuro.

RUFACA

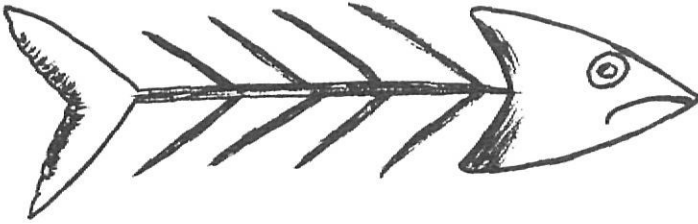


Biografías de antaño y de ahora EL ARENQUE

Como su próximo pariente la sardina, el arenque pertenece al Orden Clupeiformes y a la familia de los Clupeidos. Sonríe fácilmente cuando lo llaman "Clupea harengus" que no es otra cosa que su nombre científico. En otro tiempo muy abundante, hoy se ven reducidas sus capturas por la abusiva pesca que se ha hecho de ellos, a causa de la manía de meterlos en barriles y capad de madera y cubrirlos con sal. Otros degenerados los ponen a secar al sol y otros, más sádicos, los cuelgan, cabeza para abajo, sobre hogueras para que el humo ennegrezca sus cuerpos. Debido a los muchos traumas, el arenque está muy flacucho, en los puros huesos, quiero decir en las puras espinas y es corriente oír "está más flaco que un arenque" y también, "está más seco que un arenque". Lo que no he oído nunca es "estás más ahumado que los arenques" éste término debe estar reservado a los deshollinadores y los bomberos por aquello de trastear entre humo.

Este bicho puede consumirse a palo seco, sacándolo previamente de la caja o barril o acostándolo sobre poéticas rebanadas de pan con tomate. Nunca, dicen los expertos, deben comerse hervidos o hacer sopa con ellos (¿Sopa de arenques?... !puaf!

Biógrafo



Un poco del otoño

Puigcerdà

2

Noviembre

1981

*Los árboles caducos con sus abanicos,
mansamente durante el otoño,
se desembarazan al cierzo de sus hojas secas.*

*Traspassadas del viento semihelado,
Lloran por dentro su desesperanza.*

*En el agua de un pequeño estanque,
van jugando con desesperanza.*

*Van amarillas con gotitas sucias,
gimiendo esqueletos con desesperanza.*

*Vanse abrazando porque están muriendo,
rielando unidas con desesperanza.*

*A un chopo alto como un campanario,
le quedan dos juntas,
que no quieren morir de desesperanza.*

*...Las guarda un jardinero con ternura,
porque quiere enterrarlas sin desesperanza.*

E.M.

¡ ALELUYA ! (Apunte de Navidad)

La manifestación discurría, rebosante de júbilo, a lo largo de la avenida, bajo las verdes copas de los árboles de Navidad cargados de frutos de ilusión y relucientes de esperanza. La encabezaban los ancianos, portadores de pancartas de seda; los pensionistas, que cantaban loas a la Navidad. Seguían los beneficiarios del subsidio de paro, portadores de ramas de abeto, silbando un villancico. Por último continuaba una abigarrada multitud, vociferante, que entonaba, con lágrimas en los ojos, el aleluya de Mendelssohn; esta retaguardia estaba constituida por todos los trabajadores en paro, sin subsidio, y los afectados por el aceite de colza desnaturalizado. El gruñir de las zambombas, unido a los cantos, contribuía a formar el ambiente navideño de la escena. Llegados, que fueron, ante la Gran Prebostería, arreciaron los cantos y los vítores obligando a los Grandes Prebostes a asomarse al balcón desde donde saludaron, sonrientes y mofletudos, a la enfervorizada masa, agitando grandes pañuelos de colores y ramas de acebo.

Al cabo de un tiempo, la manifestación navideña se disolvió pacíficamente y todos se fueron, dando brincos, a sus hogares a comer el pavo y el turrón.

Trovador. Navidad de 1981.



esports

CLUB POLIESPORTIU PUIGCERDÀ

Organizado por la Federación Catalana de Natación, se ha celebrado en la piscina de Olot la Primera Jornada del I Trofeu d'Hivern de Natació Província Girona, Grup B". Olot, 21 de novembre de 1981. Hora: 16. Piscina Cubierta C.N. Olot. Quatre carrers, temperatura de l'aigua: 22 graus. Clubs participants: C.N. Besalú; C.N. Castellfollit, C.N. Puigcerdà i C.N. Olot. Jutge Arbitre, Faustino Pérez Oliber. Jutge Sortidas: Leandro Cilà. Cronometradors: F. Pérez, M.J. Soy, H. Figuerola i M. Masegú.

1a. 50 m. braza masc. fins 11 anys

1. Jaume Fabra	Puig.	0.47.9
2. Josep Vivas	Puig.	0.48.4
3. Pere Mas	Puig.	0.58.8
4. Matí Gironell	Bslú	0.55.5
5. Salvador Busquets	Cast.	0.57.3
6. Francesc Masdemont	Cast.	0.57.3
7. Javier Pérez	Olot	1.01.3
8. Jorge Sánchez	Olot	1.03.4
9. Javier Collmalib	Bslú	1.07.0
10. Paquito Fernández	Olot	1.08.1
11. E. Beltrán	Bslú	1.10.9

2a. 50 m. braça fem. fins 11 anys

1. Marta Compte	Olot	0.57.7
2. Montse Ventura	Bslú	1.02.0
3. Alicia Ros	Bslú	1.02.3
4. Eva Jofré	Bslú	1.06.8

3a. 100 m. lliures masc. 12/13 anys

1. Est. Canamala	Castell	1.17.7
2. Enric Treserras	Puig.	1.18.8
3. Toni Ramos	Puig.	1.20.3
4. Ricardo Carré	Olot	1.31.0
5. Narcís Gironell	Bslú	1.34.6
6. Xavi Vila	Bslú	1.53.6
7. Angel Plana	Cast.	2.00.0
8. Alberto Aranda	Olot	2.04.6

4a. 100 m. lliures fem. 12/13 anys

1. Esther Palomares	Puig.	1.27.1
2. Neus Cervosa	Castell.	1.30.9
3. Silvia Roperó	Olot	1.37.9
4. Fina Surina	Bslú	1.44.1
5. Mercé Balatell	Bslú	1.48.0
6. Mercedes Sarrat	Olot	1.49.4
7. B. Plujà	Castell.	1.52.3
8. P. Ullés	Bslú	2.00.2

5a. 200 m. esquena m. 14/15 anys

1. P. Bever	Puig.	3.07.4
2. M. Ramón	Bslú	3.42.1
3. A. Sánchez	Bslú	4.31.2
4. L. Abel	Castell.	4.37.1
5. J. Elies	Castell.	4.56.0

6a. 200 m. esquena fem. 14/15 anys

1. C. Tosas	Puig.	3.08.3
2. M. Marín	Puig.	3.13.6
3. F. Pons	Bslú	3.40.6
4. L. Torres	Bslú	3.57.0

7a. 100 m. braça masc. 16/17 anys

1. C. Clapera	Puig.1.27.2	
2. J. Vilà	Castell.	1.30.6
3. P. Vivas	Puig.	1.36.9
4. J. Cabratosa	Bslú.	1.42.3

8a. 100 m. braça fem. 16/17 anys

1. N. Ramón	Bslú.	1.36.2
2. R. Ramón	Bslú	1.42.4
3. M. Delmonte	Castell.	1.50.0

9a. 4 x 50 m. lliures fins a 11 anys

1. Puigcerdà Masculí	2.53.0
2. Besalú	2.58.2
3. Castellfollit	3.10.0
4. Olot	3.49.1

10a. 4 x 50 m. lliures fem fins a 11 anys

1. Besalú	3.26.9
2. Castellfollit	5.28.8

Puntuació

1. Besalú	279 punts
2. Puigcerdà	216 punts
3. Castellfollit	196 punts
3. Olot	114 punts



DISFRUTE DE LA NIEVE CON...

VIAJES BAIXAS, S. A.

Cursillos de SKI - Fines de semana

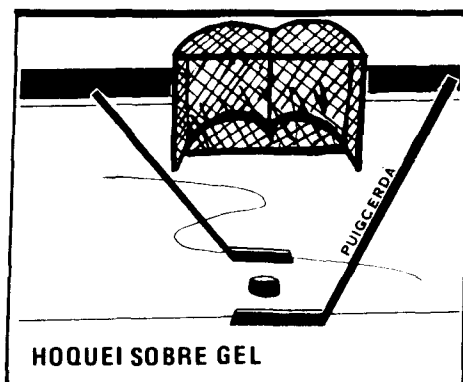
SKI tres naciones (España, Francia, Andorra)

MONITORES - TRANSPORTES - FORTAITS

ALQUILER MATERIAL - MERCADILLO OCASION

INFORMESE...

C. Victoria, 2 (TOURING) - Teléfono 88 06 02 PUIGCERDA (Girona)



TXURI-URDIÑ 7

C.G. PUIGCERDA 5

Després del bon partit jugat amb el Vitòria, en el qual el Puigcerdá va sortir triomfant per un clar 9-3, calia rendir visita a la sempre difícil pista de Sant Sebastià. El Puigcerdá era conscient que aquest any es podia aconseguir quelcom de positiu ja que tot-hom coincidia en que el Txuri no era el d'altres anys.

Però sense saber el per què el Puigcerdá va sortir molt encongit, completament desconegut, com si els jugadors estessin molt cansats, i això feu que el Txuri marqués ni més ni menys que quatre gols a la primera part per cap el Puigcerdá, era un Puigcerdá enfonsat sense idees, com he dit abans, un complet desconegut.

La segona part va ésser en un principi idèntica a la primera i així als deu minuts el resultat era de 6-0. Semblava impossible, però va ser llavors quan el Puigcerdá va passar a dominar, com si fins aquell moment hagués estat un altre equip el que jugava, com si sortís d'un període d'aletargament i així en el minut vuit s'aconseguí el primer gol i darrer per a ell, però immediatament el Paul Hammer de nou escurçava distàncies, acabant tot seguit la segona part.

I va ser a la tercera quan el Puigcerdá es buidà per complert i aconseguí dominar completament al Txuri aconseguint tres bonics gols més per cap els de Sant Sebastià, fou una tercera part massa curta perquè estic convençut que si dura cinc minuts més, el Puigcerdá porta quan menys l'empat.

C.G. PUIGCERDA 3

F.C. BARCELONA 18

Gran estada a Font-Romeu per a presenciar el partit de la màxima rivalitat catalana, i podem dir que el Puigcerdá no va estar a l'alçada que l'interès despertat, fou un partit molt similar al que el Barcelona va jugar l'any passat en aquesta mateixa pista, els blaugranes dominaren de cap a la fi així aconseguiren cinc gols a la primera part, per ni tan sols un els de Puigcerdá. A la segona part el Puigcerdá anivella un xic més el partit, sense que per això el Barcelona es veiés en perill en cap moment, essent el resultat de 5-2 favorable al Barcelona.

La tercera part fou, encara més, de clar domini del Barcelona, que aconseguí vuit gols més per tan sols un el Puigcerdá.

Per part del Barcelona cal destacar la gran actuació de l'americà McDonald que aconseguí ell sol, vuit gols, i aconseguí, com ja ho feu l'any passat que els jugadors del Puigcerdá el contemplassin en lloc de prendre-li el puck.

El Puigcerdá va estar, tot ell, molt malament i només es salvaren els tres bonics gols de l'americà Paul Hammer que el porter internacional del Barcelona no va ni oïr.

C.G. PUIGCERDA 2

C.H. JACA 4

Gran partit el presenciat a Font-Romeu, amb una entrada força més minvada que la del dia del Barça, potser condicionada per la mala actuació del Puigcerdá aquest dia i potser també perquè fins el mateix dia del partit no arribà la propaganda del partit.

Des d'un bon principi el partit fou molt disputat tot i que el Jaca és el tercer de la lliga i no ha perdut cap partit a casa, el Puigcerdá no va donar el braç a tòrcer en cap moment.

El primer gol del partit fou aconseguit en el minut 4,30 pel capità del Jaca, Capillas, després d'un error de la defensa ceretana. Dos minuts més tard, Clemens augmentava l'avantatge pel Jaca, i quan aquesta primera part arribava a la fi, una gran jugada del Puigcerdá feu que el seu capità Tona reduís distàncies.

La segona part el Puigcerdá tingué bastant mala sort ja que dos postes amb el porter completament batut impediren que el Puigcerdá marqués. En altres ocasions fou gràcies a les grans parades del porter del Jaca, però els d'Osca no desaprofitaren les seves ocasions aconseguint dos gols més.

A la tercera part el Puigcerdá va sortir a per totes i el porter del Jaca es lluí en moltes ocasions deixant ben palesa la condició de millor porter que en aquest moment juga la lliga espanyola. Fins a la meitat d'aquest tercer període, el goleador del Puigcerdá, en Paul Hammer aconseguí el darrer gol del partit.

Malgrat la derrota es pot dir que el Puigcerdá va jugar un gran partit i que els seus incondicionals varen sortir força contents.

C.G. PUIGCERDA 7

C.H. VITÒRIA 9

Pèssim partit, el disputat pel Puigcerdá, que es va deixar sorprendre pels de Vitòria després d'haver-los guanyat clarament a casa per 3-9.

El Vitòria plantejà un partit al contraatac i aconseguí el que buscava, de marcar en ràpides jugades. Així acaba la primera part en 1-3 favorable als de Vitòria.

A la segona part, després d'una espècie de "tangana", l'àrbitre del partit expulsa per a cinc minuts a dos jugadors de cada un dels equips, i fou en aquests cinc minuts quan el Puigcerdá va jugar francament bé, remuntant el 4-1 del marcador, ja que els de Vitòria encara havien aconseguit un altre gol, impasant a guanyar per 5-4 gols en cinc minuts i fou quan de veritat el públic va disfrutar. Poc abans d'acabar la segona part, el Vitòria aconseguí l'empat de nou.

La tercera part, en lloc d'ésser el Puigcerdá el que portava l'iniciativa fou el Vitòria que aconseguí tres gols en pocs minuts, passant a un 5-8, i fou llavors quan els de Puigcerdá apretaren un xic per a aconseguir quelcom de positiu, així lograren dos gols més i rondaren l'empat però de nou en un ràpid contraatac el Vitòria aconseguia el definitiu 7-9.

Els gols del Puigcerdá foren marcats, 4 per Paul Hammer, 1 per John Mehean "Rocko", 1 per Josep Tona i 1 per Pere Capdevila.

Només podem dir que en aquest partit el Puigcerdá va defraudar per complert als seus seguidors i com l'actitud dels seus jugadors no doni una volta de 180 graus no crec es pugui aconseguir res. Esperem, però, que en el seu proper partit contra el Txuri-Urdiñ el Puigcerdá es torni a trobar a si mateix i ens brindi un bon partit ja que ara toca la de calç, m'enteneu, no? Una de calç i un altre de sorra

Pere Capdevila



DIRECCIÓ GENERAL D'ESPORTS

CONSELL COMARCAL D'ESPORTS
DE LA CERDANYA

esports



II CROSS ESCOLAR Comarca de la Cerdanya

S'ha celebrat en el dia d'avui, a Alp, el Cross Escolar valeder per la classificació i participació dels corredors als campionats de Catalunya Intercomarcals. L'assistència de corredors ha estat bona i aquesta activitat promet millors resultats en properes manifestacions.

Puigcerdà, 5 de desembre de 1981

II CROSS ESCOLAR - COMARCA DE LA CERDANYA

Col·legis participants: Col·legi de Llívvia, de Ger, de Alp i de Puigcerdà. Dia, 5 de desembre de 1981. Circuit d'Alp. Hora, 11 del matí. Categories: Benjamins, Alevins, Infantils i Cadets.

1a. Benjamins, Nens, 600 m.

1. Antonio Segovia	Puigcerdà
2. Guillermo Gómez	"
3. José Antonio Román	"
4. Ignacio Bartra	"
5. Raul Vaamonte	"
6. Valentín Sánchez	"
7. Víctor Aznar	"
8. Francisco Javier Bragulat	"
9. Joaquim Capalls	"
10. Alberto Palmero	Llívvia
11. Lluís M. Fernández	Puigcerdà
12. Ramón Bosch	Llívvia
13. Francesc Ribera	Alp
14. Francisco G. Moreno	Puigcerdà
15. José L. Muñoz	"
16. Antonio Fernández	"
17. Lorenzo Sánchez	"
18. José Genaro Fernández	"
19. J. Manuel Serra	"
20. Isidro Román	"
21. Joaquim Vilella	"
22. Juan L. Ugalde	"
23. José R. Tortosa	"
24. Leonardo Simón	"
25. Xavier Bover	Alp
26. Josep M. Maurell	Ger
27. Jordi Bover	Alp
28. Lluís Pages	Alp
29. Alfonso Casamajó	Ger
30. Pedro Comanges	Ger

2a. Benjamins, nenes, 600 m.

1. Encarnación García	Puigcerdà
2. Esther Biel Ibáñez	"
3. Maria Teresa Rubin	"
4. Ariana Alsina Ramos	Ger
5. Azucena Calvente	Puigcerdà
6. Ana González Alart	"
7. Blanco Fernández	"
8. Dolores Agapito	"
9. Gemma Ester Irla	Ger
10. Josefa Pais García	Puigcerdà
11. Dolores Sánchez	"

12. Maria Teresa Martín	"
13. Belén Pérez Mies	"
14. Lourdes García	"
15. Esther Bella Palacios	"
16. Laura Bella Palacios	"
17. Lidia Lauró i Sastre	"
18. Marta García	Alp
19. Olga Viñeta Riu	Puigcerdà
20. Ana Forga Pérez	"
21. Obdulia Maria Castro	"
22. Sonia Novales	Alp
23. Cèlia Tomás Bernad	Puigcerdà
24. Maria José Ortega Monge	"
25. Fátima Granados Campaña	"
26. Susana Climent Roca	"
27. Lourdes Pérez Molina	"
28. Lidia Vilalta	Alp
29. Eva Ponce	Alp

3a. Alevins Nens, 700 m.

1. Javier Castey Soler	Puigcerdà
2. Jorge Bazaga Mayoral	Llívvia
3. Jesús Calvente	Alp
4. Jordi Antich García	Ger
5. Antonio Baraldés Roto	Llívvia
6. José Vivas Elías	Puigcerdà
7. Mariano Delgado Robledo	"
8. Antonio Martín González	Llívvia
9. Joaquim Hernández	Puigcerdà
10. Joaquim Biel Ibáñez	"
11. Francisco Palmero Luna	Llívvia
12. Bartomeu Baque	Alp
13. Venancio Muñoz Fernández	Puigcerdà
14. Salvador Ruiz Cruzado	"
15. Agustí Llauró i Sastre	"
16. Benigno Fernández	"
17. Jaume Fabra Cosp	"
18. Antonio Llombart	"
19. José Ogayar García	"
20. Xavier Bartra Pons	"
21. Jorge Reguant Macías	"
22. Jaime Bragulat	Alp
23. Jaime Crispi Casamajó	Ger
24. José Antonio Moreno Val	Puigcerdà
25. Pere Mas Comas	"
26. Miguel Viñeta Ruy	"
27. Javier Fernández Navarro	"
28. Francisco Gómez Gómez	"
29. Sergi Pargas	Alp
30. Lluís Cot Formenti	Puigcerdà

- 31. José Luis Rodríguez J. "
- 32. Jorge Gil Martell "
- 33. Javier Martínez Fernández "
- 34. Juan Carlos Parra "
- 35. Juan Espada Romero "
- 36. Jorge González Martí "
- 37. José Antonio Ruiz García "
- 38. José María Tomás "
- 39. Alvaro Fernández Peitx "
- 40. José Carasco Porras "
- 41. José Martos Pazón "
- 42. Esteba Maurell Meya Ger

4a. Alevins Nenes, 700 m.

- 1. Maria Belén Pastor Regalán Puigcerdà
- 2. Esther Palomares Serrano "
- 3. Carmen Quesada "
- 4. Rosario Jorda Cuevas Llivia
- 5. Cecilia García Vidal Puigcerdà
- 6. Milagros Ruiz Guzado Alp
- 7. Gloria Martínez Carrasco Puigcerdà
- 8. Mireya Román Cazorla "
- 9. Montserrat Forcada "
- 10. M. Esther Comas Herrerez "
- 11. Montse Pubill de Lucas "
- 12. Silvia Fernández Díaz "
- 13. Gloria Pérez Miez "
- 14. Anna Comella Pagés "
- 15. Belén Castro "
- 16. Elisabeth Ester Irla Ger
- 17. Esther Bombardò Ginesta Puigcerdà
- 18. Carmen Padilla Pineda "
- 19. Esther Fullana Benito "
- 20. Carmen Martí Brillas Ger
- 21. Francisca Simón García Puigcerdà
- 22. M. Teresa Cardeña Mayoral Llivia
- 23. Sandra Pargas Alp
- 24. Esther Condominas Cast. Puigcerdà
- 25. Pepita Córdoba Polo "
- 25. Teresa Forga Pérez "

5a. Infantil Nenes, 1.300 m.

- 1. Miguel Angel García Alp
- 2. Jesús Manuel Arenas Puigcerdà
- 3. Juan Fabra Albert "
- 4. Manuel Cepeda Labado "
- 5. José Antonio Cid Bouzo "
- 6. J. Fernández Navarro "
- 7. José A. Rubin Pereiro "
- 8. José M. id Bouzo "
- 9. Francisco Javier Bombardó "
- 10. Jordi Vendrell Gubianes Ger
- 11. Miguel González Alp
- 12. Ignacio Novales Alp

6a. Infantils Nenes, 1.300 m.

- 1. Josefa Medina García Puigcerdà
- 2. Silvia Delgado Robledillo "
- 3. M. José Pastor Regalón "
- 4. A. López-Triviño Rodríguez "
- 5. Nuria Robert Farrás Ger
- 6. Carmen Elez Alp

- 7. M. Angels Robert Farrás Ger
- 8. Silvia Ester Irla Ger
- 9. M. Isabel Trigo Gálvez Puigcerdà
- 10. Pilar Palacios Alp
- 11. Marta Serra Feliu Puigcerdà
- 12. Juana Rusiñol Gómez "
- 13. Nuria Tarrío Mosquera "
- 14. Nieves Rubio Aguilar "
- 15. Emiliana Higuero Alber "
- 16. Carmen Padilla Cauba Ger

7a. Cadets. Nens. 1.800 m.

- 1. Jordi Carbonell Guix Puigcerdà
- 2. Ramón Vicente González "
- 3. Miguel Castey "
- 4. Juan Pascual Palet Llivia
- 5. José Contreras Solera Puigcerdà
- 6. Angel Esteban Ubeda "
- 7. Juan Reyes Trejo "

8a. Cadets Nenes 1.800 m.

- 1. Agustina Martín Castro Puigcerdà
- 2. Conchita López-Triviño "
- 3. Presentación Gómez Frutos "

Total, 165 participants.

L'ISART
 Restaurant típic de muntanya
 Escudella i carn a la brasa
 Tel. 880.662 - 26 BOLVIR

FORMATGERIA

CARLIT - LLIVIA

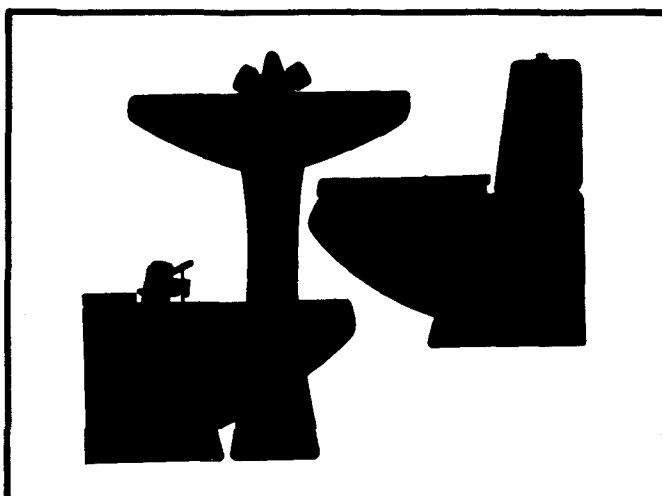
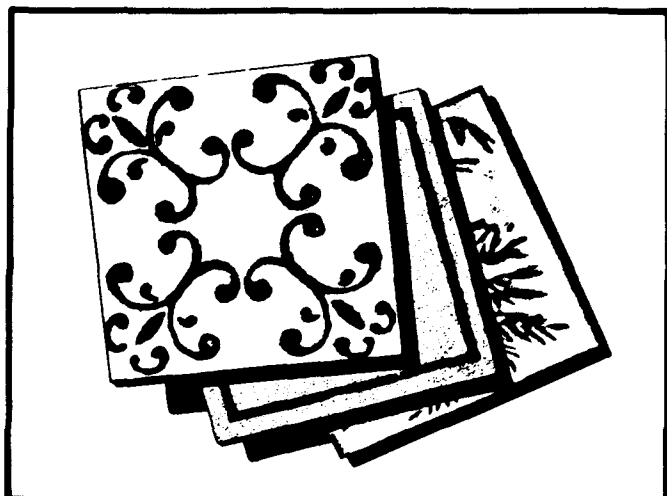
VENDA I DEGUSTACIÓ

formatges pates
 fumats vins
 fondues de carns i formatges

(Per encàrrec)

Obert des de les 5 de la tarda
 Avgda. Catalunya LLIVIA

**CERAMICA • GRES
BANYS • CUINES
AIXETES • DUTXES
ACCESORIS**



Des dels models més clàssics fins als estils i colors d'última hora, per poder, escollir més fàcilment, sempre amb la garantia de les millors marques.

VISITI LA NOSTRA EXPOSICIÓ



ARNAUS

**CTRA. BARCELONA A PUIGCERDÀ, KM. 169 TEL. 88 09 00
MAGATZEMS A MANLLEU, VIC, RIPOLL I PUIGCERDÀ**



**CAN
BORRELL**

- ▶ MAS CATALÀ
- ▶ CUINA TÍPICA CATALANA
- ▶ RESTAURANT I APARTAMENTS

MERANGES
(LA Cerdanya)
T. 972 - 88 00 33
CARRETERA
DE PUIGCERDÀ
A LA SEU D'URGELL

LA BONA CUINA CATALANA
CASOLANA I NATURAL

C/. Querol, 4
(a 20 metres Plaça de l'Ajuntament)
Tel. 972 - 88 11 87
PUIGCERDÀ (LA CERDANYA)



CUINA TÍPICA CATALANA GUARDONADA AMB ELS PREMIS
«IGNASI DOMÈNECH» 1978 - 1979 - 1980

COPA D'OR DEL C.I.P.E.M. GASTRONOMIA INTERNACIONAL
ROMA 1981

PREMI INTERNACIONAL DE TURISME I GASTRONOMIA 1980

MEMBRE DE LA «CHAINE DES ROTISSEURS»

PROMOTOR DEL «CONSELL CATALÀ DE LA CUINA»

GUIES GASTRONÒMIQUES I TURÍSTIQUES D'ESPANYA:
CLASSIFICACIÓ: CAMPSA: 1 SOL - GOURMETOUR: 7 1/2 - 10

(ACONSELLEM RESERVAR PLAÇA PER TELÈFON)